

Josue

Ya librun Josue, pan-ibalita nu parasaantun tinupad Bapan Namalyari ya pangaku na kan Abraham amên mabiyar ya mani layi na un lugal Canaan. (Genesis 15:18-21 buy 17:8). In-utus Bapan Namalyari ya mani Israelita amên makilaban sila sa mani tawu sa Canaan buy patin lay mani taga Canaan amên mapagbandi lay mani balayan buy panggitnan. (Deuteronomio 7:1-5). Sadyay dawak mani taga Canaan. Agyan mani anak la, patin la bilang andug sa mani diyusdiyusan la. (Levitico 18:21-30).

Sa pamunun Josue, impasambut Namalyari sa mani Israelita ya mani tawu sa Canaan buy sa pakapakun baydu impakit nay mas dakila buy makapangyarian ya kaysa kaganawan diyusdiyusan mani Cananeo. Pamakayari sên nasakup pan mani Israelita ya buun lugal Canaan, indakay-dakay Josue ya lugal sa mapu buy luway layin Israel, ayun sa balang pustun mani pamilya. Bayu nati si Josue, impaganaka na sa mani kaparisu nan Israelita ya kaylangan lan sunulun tapat ya Namalyari. Kay ya Namalyari ya sêpat lan ulimênên buy pagsuywan gawan sabay silay pinili nan magin tawu na (Deuteronomio 7:6-11).

Balangkas un librun Josue:

1. Ya mani layin Israel, sinumun sila sa Canaan sa lugal la impangakun Bapan Namalyari ya idin kalla. (Kapitulu 1-5)
2. Ya mani layin Israel, nakilaban sila sa mani Cananeo buy sinambut la sila. (Kapitulu 6-12)
3. Ya panggitnan buy mani balayan Canaan, nidakay sa mani layin mani Israelita. (Kapitulu 13-22)
4. Ya tawlin mani sabin Josue bilang payu sa mani Israelita buy ya tungkul sa pangamatin Josue. (Kapitulu 23-24).

1

Nagin mamunun mani Israelita si Josue

¹ Sên nati ya si Moises ya lingkud Panginuun, nagsabi ya Panginuun kan Josue ya anak Nun ya kasawup Moises sabitun nuna. ² Sinabin Panginuun kan Josue, “Si Moises ya lingkud ku, nati yina. Kabay kaylangan mun maglêan buy ya kaganawan Israelita amên maglipay sa Ilug Jordan papakun sa lugal la idin ku kamuyu. ³ Idin ku kamuyuy kaganawan lugal ya madaus yu, kaparipun impangaku ku kan Moises. ⁴ Ya lugal la abiin, paubat ya sa kakyangan sa timug angga sa bung-uy Lebanon sa ilaga, buy paubat sa maragul la Ilug Eufrates sa puputakan, angga sa Dagat Mediteraneo sa tatanglêwan, buy ya lugal mani Heteo. ⁵ Ayin tawuy makasambut kamu, kaban mabyay ka. Awyunan kata kaparipun pangawyun ku kan Moises. A kata lakwanan o paulayan. ⁶ Magpakapas-êy ka buy magin

matapang, gawan sikay mamuun sa mani tawun ati amên kêwên yuy lugal ya impangaku ku sa mani ninunu yu. ⁷ Magpakapas-êy ka buy magin matapang. Sunulun mun mangêd ya kaganawan kautusan ya indin kamun lingkud ku ya si Moises. Agana mu litêpên ya nakasulat baydu amên pawa kan manambut sa kaganawan daygên mu. ⁸ Agana mu litêpên basên na Librun Kautusan. Idin mu sa bêkê muy ati allu buy yabi amên matandan mu nu parasaantu mun daygên ya kaganawan nakasulat baydu. Nu daygên muy abiin, sumaganay biyay mu buy manambut ka. ⁹ Pawa mun ganakên ya tipan ku kamuy magpakapas-êy ka buy magin matapang. Agana ka malimu buy mangayna gawan sikuy Panginuun mun Namalyari ya mangawyun kamu sa kaganawan lugal ya lakwên mu.”

Nagsabi si Josue sa mani tawu

¹⁰ Kabay in-utus Josue ya mani mamuun Israel, ¹¹ “Kandawên yuy kampu buy sabin yu sa mani tawuy maglêan silan kanên gawan sa ikatluy allu paubat amêsên, maglipay kitamu sa Ilug Jordan amên kêwên na lugal ya indin kantamun Panginuun ya Namalyari tamu.”

¹² Sinabin Josue sa mani layin Reuben, sa mani layin Gad, buy sa kapitnan mani layin Manases, ¹³ “Ganakên yuy sinabin Moises kamuyu ya lingkud Panginuun. Sinabi nay binyanan kaw Panginuun ya Namalyari yu un lugal la matugêlan yu ya dilag kapaynawan. ¹⁴ Kabay malyarin manugêl ya mani asawa yu, mani anak yu, buy mani saysay yu sa lugal la ati ya indin kamuyun Moises baydi sa puputakan Ilug Jordan. Nuwa ya kaganawan lawyaki ya mallumaban, sêpat silan mantan mani almas la. Muna sila sa mapatêl lay Israelita sa paglipay sa Ilug Jordan amên sawpan la sila sa pamikilaban. ¹⁵ Sawpan yu sila angga sa masakup lay lugal ya indin kallan Panginuun ya Namalyari tamu, kaparisun dinyag na kamuyu. Pamakayari, malyari kawnan mag-udung baydi sa puputakan ya baagin Jordan amên tugêlan yinay lugal yu, ya indin kamuyun Moises ya lingkud na.”

¹⁶ Nakitbay ya mani tawun abiin kan Josue, “Daygên yan na kaganawan in-utus mu kanyan buy maku kay sa kaganawan lugal ya pan-iutus mu. ¹⁷ Sunulun yan ka kaparisun panunul yan kan Moises. Awyunan ka dayin Panginuun ya Namalyari mu kaparisun pangawyun na kan Moises. ¹⁸ Patin na balang tawuy asê manunul kamu buy asê manyag kaganawan sinabi mu. Kabay magpakapas-êy ka buy magin matapang!”

2

Niutus si Josue un mani mamuya sa Jerico

¹ Pamakayari, si Josue ya anak Nun, namiutus yan luway tawuy ubat sa kampu la sa Shitim amên mamuya sa lugal Canaan, luyang nga sa balayan Jerico. Sên nilatêng nga luway mamuya sa Jerico, nagdaus sila sa balin Rahab ya gisay babayi

ya pambayaran.

² Nuwa nabalitan arin Jerico ya dilag mani mamuyay Israelitay inlumatêng sa yabin abiin amên êlêwên na lugal la. ³ Kabay niutus ya arin Jerico un mani tawuy maku sa balin Rahab buy sinabi la kanay, “Isalwang muy mani lawyaki ya sinumun sa bali mu, gawan mani mamuya sila ya naku baydi amên mangêlêw lugal tamu.”

⁴ Nuwa naitaguy napun Rahab ya luway mamuya. Kabay sinabi na, “Awu, naku kangkuy luway liyakin abiin, nuwa a ku tanda nu antuy lugal la ubatan la. ⁵ Sên nadêm mana buy bayu pun isaray pasbul balayan, namita silayna. Buy a ku tanda nu antuy inlaku la. Nu tagalên yu sila, dat malatêng yu sila pun.” ⁶ (Nuwa bayu pun milatêng ya mani in-utus ari, naitaguy nan Rahab sa bubung bali na ya mani lawyakin abiin buy tinugpawan na silan mani tilalagay linuy pan-ipayangu na baydu sa bubung bali na.) ⁷ Kabay namitay mani in-utus ari amên têkapên ya mani mamuyan abiin. Pamakasalwang la sa Jerico, insaray nay pasbul balayan. Sa pangkap la, nilatêng sila sa lugal nu saantu naglipay ya mani tawu sa Ilug Jordan.

⁸ Bayu nalêk ya luway mamuya amên mabêlêw, nagdakêy si Rahab sa bubung. ⁹ Buy sinabi na kallay, “Tanda kuy indin Panginuun kamuyun mani Israelitay lugal la ati. Kabay sadyay limu kamuyun kaganawan tawuy manugêl baydi sa Canaan.

¹⁰ Nalêngê yan na sên inumawas kaw ubat sa Egipto, pinamalan Panginuun ya Dagat ta Naudit para kamuyu. Buy nalêngê yan na tungkul sa dinyag yu kan Sihon buy kan Og ya mani arin Amoreoy manugêl sa puputakan Ilug Jordan. Nalêngê yan na inupud yu sila buy ya kaganawan sundalus la. ¹¹ Sên nalêngê yan na mani abiin, nalimu kay. Awu nangingagin sa sadyay limu ya balang gisa kanyan! Gawan tanda yan na Panginuun ya Namalyari yu sabay ya Namalyarin kaganawan idi sa langit buy kaganawan idi sa babun luta.

¹² Kabay sa lagyun Panginuun mangaku kaw amêsên kangku ya magin maganaka kaw sa pamilya ku gawan nagin mangêd daku kamuyu. Biyan mukun pagpapêtêg.

¹³ Mangaku kaw kangkun iligtas yuy bapa ku, indu ku, mapatêl ku, buy kaganawan pamilya yan. Ipangaku yu kangkuy iligtas yu kay.”

¹⁴ Sinabin mani mamuya kan Rahab, “Nu patin kan tawu o ya pamilya mu, patin na kay êt dayi. Nu a mu sabin sa mani tawuy palanu yan, manyag kay mangêd buy tapat kamu nu idin nan Panginuun kanyan na lugal la ati”

¹⁵ Ya balin Rahab, idi sa matag-ay ya pader ya nakapalitêng sa balayan. Kabay si dinyag na namisalwang yan sêl sa awang amên miyêpay luway mamuya sa lawasan pader un balayan. ¹⁶ Bayu sila namita, sinabin Rahab kalla, “Maku kaw sa mani bung-uy amên a kaw makit mani mangkap kamuyu buy magtagu kaw baydu sa lalên tatluy allu angga sa mag-udung nga mani mangkap kamuyu baydi. Pamakayari, malyari kawnan muli.”

¹⁷ Sinabin luway mamuya kan Rahab, “Tuparên yan na impangaku yan kamu.

¹⁸ Nuwa bayu kay mag-udung amên duyungun na lugal yu, kaylangan mun idin ya

naudit ta sêel sa awang nga sinalwangan yan. Buy kaylangan mun tipunun sa bali mu ya mangatwa mu, mapatêl mu, buy kaganawan pamilya la. ¹⁹ Nu dilag magsalwang sa bali mu papakun sa dan buy dilag namasakit kana, a mu kay sêpat sêsên. Nuwa nu dilag namasakit kamuyu sa lalên bali mu, malyari mu kay sêsên. ²⁰ Nuwa nu sabin mu sa kaatag tawuy pandaygên yan, a yan tupadên na pangaku yan kamu.”

²¹ Nakalabay si Rahab. Kabay impatabuy nay luway mamuya buy indin nay naudit ta sêel sa lawasan awang na.

²² Sên namitay nay luway mamuya, naku sila sa mani bung-uy buy baydu sila nanugêl sa lalên tatluy allu. Tingkap mani tawwan ari ya luway mamuya sa mani dan. Nuwa pamakayarin dakun umnuy allu, nag-udung sila sa balayan ta a la nakitan ya luway mamuya. ²³ Pamakayari, inlumunsan na luway mamuya sa mani bung-uy buy naglipay sa Ilug Jordan. Naku sila kan Josue ya anak Nun. Buy sinabi la kan Josue ya kaganawan nalyari kalla. ²⁴ Sinabin luway mamuya kan Josue, “Pilmin idin kantamun Panginuun ya buun lugal la abiin. Sadyay limu kantamun kaganawan tawuy manugêl baydu.”

3

Naglipay ya mani Israelita sa Ilug Jordan

¹ Maranundanun nimata si Josue buy ya kaganawan mani Israelita. Namita sila sa Shitim buy naku sa Ilug Jordan buy baydu sila nagkampu bayu sila maglipay.

² Pamakayarin tatluy allu, binitan mani mamuun ya palitêng kampu ³ buy in-utus sa mani tawuy, “Nu makit yuy mani pari ya layin Levi ya mantan Baul un Kasunduwan Namalyari ya Panginuun yu, mita kawna buy manunul kalla, ⁴ amên matandan yu nu antuy danan yu, gawan a kaw pun nilaku baydu. Nuwa agana kaw magdani sa Baul un Kasunduwan. Magpakarayu kaw sa bukut na un manga gisay kilumetru.”

⁵ Pamakayari, sinabin Josue sa mani Israelita, “Linisin yuy sarili yu gawan wasak manyag ya Panginuun mani mamakaupapas para kamuyu.”

⁶ Sinabin Josue sa mani pari, “Isapat yuy Baul un Kasunduwan buy muna kaw sa mani tawu.” Kabay sinunul lay sinabin Josue.

⁷ Pamakayari, sinabin Panginuun kan Josue, “Sa allun ati, parangalên katan dakila sa buun Israel amên matandan kaganawan Israelitay pan-awyunan kata kaparisun pangawyun ku kan Moises. ⁸ Sabin mu sa mani pari ya mamisapat un Baul un Kasunduwan ya pamakaturak la sa Ilug Jordan, tunggên sila pun.”

⁹ Kabay impabêg Josue ya mani Israelita buy sinabi, “Kaksaw kaw baydi ta lêng-ên yuy sinabin Panginuun ya Namalyari yu. ¹⁰ Sa allun ati, matandan yuy idi kamuyuy nabyay ya Namalyari, buy pilmin ipatas nay mani Cananeo, mani Heteo, mani Hivita, mani Perezeo, mani Gergeseo, mani Amoreo, buy mani Jebuseo sa

lugal la ati. ¹¹ Sa paglipay yu sa Ilug, pilmiyan yun mumuna kamuyuy Baul un Kasunduan Panginuun ya makapangyarian sa buun babun luta. ¹² Kabay amêsên, mamili kaw mapu buy luway liyaki, gisa sa balang layin Israel. ¹³ Pamakaturak sa lanêm un bitis mani pari ya mantan un Baul un Kasunduan, tunggên manggidul la Ilug Jordan buy mitipun ya lanêm sa gisay lugal.”

¹⁴ Kabay namitay mani tawu sa lugal nu saantu sila magkampu amên maglipay sa Ilug Jordan. Buy mumuna kallay mani pari ya mantan Baul un Kasunduan.

¹⁵ Panawun pamupul la abitu buy misipwak ya lanêm sa agid ilug Jordan. Nuwa sên nagturak sa lanêm ya mani pari ya mantan Baul un Kasunduan, tinunggên manggidul ya lanêm. ¹⁶ Nitipun ya lanêm sa marayu sa lugal la pambêgên Adam ya gisay balayan ya narani sa Zaretan. Buy ayin nan lanêm ya manukusuk sa Dagat ta Nati.^a Kabay nakalipay ya mani tawu sa Ilug Jordan. Ya paglipayan la nadani sa balayan Jerico. ¹⁷ Ya mani pari ya mantan Baul un Kasunduan, nidêng sila sa bunak Ilug Jordan ya namala angga sa nilipay ya kaganawan Israelita.

4

Namipaydêng ya mani Israelita un mani batu bilang panganaka

¹ Sên nakalipay yay kaganawan Israelita sa Ilug Jordan, sinabin Panginuun kan Josue, ² “Mamili kan mapu buy luway liyaki, gisa sa balang layi. ³ Buy sabin mu sa lawyaki ya mangway balang gisa kallan tisay batu sa bunak Ilug Jordan nu saantu nakaidêng ya mani pari. Pamakayari, gêtan lay mani batu sa lugal nu saantu kaw magdangsu amêsên yabi.”

⁴ Kabay binêg Josue ya mapu buy luway liyaki ya pinili na sa balang layi ⁵ buy sinabi kallay, “Maku kaw sa bunak Ilug, sa arapan un Baul un Kasunduan Namalyari ya Panginuun yu. Ya balang gisa kamuyu mangwan gisay maragul la batu para sa layin balang gisa buy balangawên yuy ati. |ark of covenant.jpg|col|||4:5

⁶ Ya mani batun abiin sabay ya mamipaganaka kamuyu sa dinyag Panginuun. Lumatêng lanuy alluy nu mamatang kamuyuy maanak yu nu sabêt ta labay sabin mani batun ati, ⁷ sabin yuy tinunggên manggidul la Ilug Jordan sên inlipay lay Baul un Kasunduan Panginuun. Ya mani batun ati sabay ya mamipaganaka makanuman sa mani tawu sa Israel nu sabêt ta nalyari.”

⁸ Kabay sinunul mapu buy luway Israelitay kaganawan in-utus kallan Josue ayun sa sinabin Panginuun. Nangwa silan mapu buy luway batu sa bunak ilug, gisa sa balang layin Israel. Gintan lay mapu buy luway batu buy indin sa kampu la.

⁹ Namipaydêng êt si Josue un mapu buy luwa pun na batu sa bunak ilug nu saantu nakaidêng ya mani pari ya mantan un Baul un Kasunduan. Angga amêsên, idi pun baydu ya mani batun abiin.

^a**3:16** Sa Hebreo, Dagat Araba ya sabay ya Nati ya Dagat.

¹⁰ Nakaidêng pun sa bunak Ilug Jordan ya mani pari angga sa daygên mani tawuy kaganawan in-utus Panginuun kan Josue ayun sa in-utus Moises kan Josue sabitun nuna. Tambêng naglipay ya mani tawu sa Ilug Jordan. ¹¹ Pamakayarin naglipay kaganawan mani tawu sa ilug, inlipay mani pari ya Baul un Kasunduwan kaban mangêlêw ya mani tawu. ¹² Naglipay buy nuna sa mani tawuy lawyaki ya layin Reuben buy Gad buy kapakan layin Manases sa ilug. Nakal-an ya mani lawyakin abiin amên lumaban kaparisun in-utus kallan Moises. ¹³ Nagdan sa lukup Panginuun ya 40,000 liyaki ya mantan mani almas.^b Naku sila sa kapatalan ya narani sa Jerico amên lumaban.

¹⁴ Sa allun abitu, pinarangalan Panginuun si Josue sa arapan kaganawan mani Israelita. Paubat baydu, panggalangên nan mani tawu si Josue sa buun biyay na kaparisun panggalang la kan Moises sabitun nuna.

¹⁵ Pamakayari, sinabin Panginuun kan Josue, ¹⁶“Iutus muy mani pari ya mantan Baul un Kasunduwan ya magsalwang silayna sa Ilug Jordan.”

¹⁷ Kabay in-utus silan Josue buy sinunul laya.

¹⁸ Kabay nagsalwang sa ilug ya mani pari ya mantan Baul un Kasunduwan Panginuun. Pamakaturak la sa agid ilug, nanggidul manguman na lanêm buy nisipwak kaparisu sabitun nuna.

¹⁹ Sa ikamapuy allun nunay buwan, naglipay ya mani Israelita sa Ilug Jordan. Pamakayari, nagkampu sila sa Gilgal ya idi sa puputakan Jerico. ²⁰ Ya mapu buy luway batuy impakwan Josue ubat sa bunak Ilug Jordan, impakapalan Josue sa Gilgal. ²¹ Sinabin Josue sa mani Israelita, “Patangên lanun mani layi yu ya mangatwa la nu sabêt ta labay sabin mani batun ati. ²² Sabin yu sa maanak yu nu parasaantun nakabitay mani Israelita sa namalay luta sabitun naglipay sila sa Ilug Jordan. ²³ Sabin yu kallay pinamalan Panginuun yun Namalyari ya Ilug Jordan angga sa makalipay kaw sa ilug kaparisun dinyag na sa Dagat ta Naudit angga sa nakalipay kitamu. ²⁴ Dinyag Panginuun ya mani ati amên matandan kaganawan tawu sa babun lutay makapangyarian ya buy amên pawa yun galangên na Panginuun yun Namalyari.”

5

¹ Nabalitan kaganawan arin Amoreo sa tatanglêwan Ilug Jordan buy kaganawan arin Cananeo sa agid Dagat Mediteraneo nu parasaantun pinamalan Panginuun ya Ilug Jordan sa arapan mani Israelita angga sa nakalipay sila. Kabay nalimu silan labanên ya mani Israelita.

Tinulin Josue ya mani Israelita

^b4:13 Ya labay sabin lukup Panginuun, sabay ya Baul un Kasunduwan ta sabitun nuna idi bayduy lukup un Panginuun.

² Sa panawun na abitu, sinabin Panginuun kan Josue, “Manyag kan mani layit ubat sa matarêm ma mani batu buy tulin muy mani lawyakin Israelita ya asê pun tinuli.” ³ Kabay nanyag si Josue un mani layit ubat sa matarêm ma mani batu buy tinuli nay mani lawyakin Israelita sa Bung-uy Panulyan.

⁴⁻⁵ Sabitun anak sila pun a sila tinuli gawan in-anak sila sa kakyangan kaban mamitay mangatwa la kaawyun Moises. Nuwa ya mani bapa la natuli sabitun namita sila sa Egiptu. ⁶ Ya pamitan mani Israelita sa kakyangan apattapuy tawun angga sa nati ya kaganawan lawyaki ya idi sa ustuy tawun amên makilaban. Nati sila gawan a sila nanunul sa Panginuun. Kabay sinabin Panginuun ya ala makitan na mangêd buy saganay lugal ya impangaku na sa mani ninunu la. ⁷ Kabay amêsên, ya mani anak lay kasagili la sabay ya tinulin Josue gawan a sila tinuli sabitun panawun pamita la. ⁸ Pamakayari lan natuli, nanugêl sila sa mani kampu la kaban pampaiyulun na mani nuka la.

⁹ Sinabin Panginuun kan Josue, “Sa allun ati, intas ku kamuyuy kapapadêng-êy ya pangaiyus yu sa Egipto.” Kabay binêg mani tawuy lugal la abiin un Gilgal angga amêsên.^c

¹⁰ Sa yabin ikamapu buy apat ta allun buwan, nagkalutuy mani Israelita para sa Pestan Kaligtasan. Magkampu sila pun sa mani kapatalan Jerico sa Gilgal.

¹¹ Pamakamaranun, sên nayari yay Pestan Kaligtasan, nangan silan mani kanên ya pinupul la sa lugal abitu ya insangay ya trigu buy nangan silan tinapay ya ayin pamalbag. ¹² Paubat sa allun abitu, ayin nan “manna” ya manabu ubat sa langit para sa mani Israelita. Ya pangkanên la sa tawun abiin, abituy kanên ya pinupul sa lugal Canaan.

¹³ Sên madani ya si Josue sa Jerico, bêngat natan nakitan ya gisay liyaki ya nakaidêng sa arapan na ya dilag tatalan na kêya. Pinatang yan Josue, “Kaawyun yan ka nayi o kapati?”

¹⁴ Nakitbay ya liyakin abiin kan Josue, “Asê, naku waku baydi bilang mamuun mani sundalus Panginuun.” Nagpalukub si Josue sa arapan liyakin abiin buy pinatang naya, “Sabêt kayêk ya labay yun ipadyag kangku ya ipus mu?”

¹⁵ Sinabin mamuun mani sundalus Panginuun, “Itas muy sandalyas mu gawan nakaidêng ka sa banal la lugal.” Kabay intas Josue ya sandalyas na.

6

Ya pallasak pader balayan Jerico

¹ Nalimuy mani tawuy manugêl sa Jerico gawan narani ya mani Israelita sa balayan la. Kabay insara lay mani pasbul Jerico buy binyanan lan mani bareta. Buy ayin tawuy namita buy sinumun sa balayan.

^c5:9 Ya Gilgal, kasinêg yan sabin Hebreo un “nitas”.

² Pamakayari, sinabin Panginuun kan Josue, “Ipasakup kina kamuyuy Jerico, ya ari buy mani sundalus na. ³ Sika buy mani sundalus mu, palitêngan yun bitên ya matag-ay ya pader un balayan, katamisan sa balang allu. Daygên yuy abiin sa lalên anêm ma allu. ⁴ Paunên mu sa Baul un Kasunduwan ya pituy pari ya mantan patutut. Sa ikapituy allu, bitên yun nakapalitêng nga balayan un katipitu, kaawyun na mani pari ya mamatunuy patutut la. ⁵ Nu malêngê yuy kakadangan tunuy mani patutut la, man-angaw kaw kaganawan masnêg. Pamakayari, malasak kay pader balayan buy ayin nan makabênbên kamuyun makasun.”

⁶ Kabay si Josue ya anak Nun, binêg nay mani pari buy sinabi na kalla, “Gêtan yuy Baul un Kasunduwan. Munay pitu kamuyu buy mantan patutut ya balang gisa kamuyu.” ⁷ Pamakayari, in-utus Josue ya mani sundalus, “Mita kawna! Buy bitên yuy palitêng balayan. Kaylangan ya mani liyaki ya dilag almas, muna sila sa arapan un Baul un Kasunduwan.”

⁸ Ayun sa sinabin Josue, nunay pituy pari sa Baul un Kasunduwan buy pinatunuy lay mani patutut la. ⁹ Ya kaatag mani sundalus nuna sa mani pari buy dilag pun kaatag manunul sa Baul un Kasunduwan. Ayin tunggên na pamatunuy mani patutut. ¹⁰ Nuwa sinabin Josue sa mani tawuy agana sila man-angaw o mantarit anggan a na pan-iutus ya man-angaw sila. ¹¹ Kabay sa utus Josue, inlibut lay Baul un Kasunduwan sa balayan un katamisan. Pamakayari, nag-udung sila sa kampu la buy baydu sila nabêlêw amên mamalibas yabi.

¹² Kinawasakan, maranun nimata si Josue buy manguman gintan mani pari ya Baul un Kasunduwan Panginuun. ¹³ Buy nunay na êt ya pituy pari sa Baul un Kasunduwan ya mamatunuy mani patutut la. Kaban pan-isundu lan pampatunuyun na mani patutut, dilag kaatag mani sundalus ya mumuna kalla buy dilag kaatag ga mani sundalus ya idi sa ubatan. ¹⁴ Kabay sa ikalway allu, inlibut lan katamisan na balayan buy pamakayari, nag-udung sila sa kampu la. Parabayduy dinyag la sa lalên anêm ma allu.

¹⁵ Sên ikapituy allu, bayu miputak ka mamut, nimatay nay mani Israelita buy katipitu lan inlibut ya palitêng balayan, sa para baydu êt ta paralan. Kay abituy alluy inlibut lan katipituy balayan. ¹⁶ Pamakayarin namitan mani Israelita un katipitu sa palitêng balayan, pinatunuy mani pari ya mani patutut la. Buy in-utus Josue sa mani tawuy, “Man-angaw kaw! Ta indin na kantamun Panginuun ya balayan na ati! ¹⁷ Ya buun balayan na ati buy ya kaganawan bagay ya idi baydi, sirên tamu bilang andug gan buu sa Panginuun. Kay si Rahab ya babayi ya pambayaran buy ya pamilya na ya iligtas gawan intagu nay mani mamuya tamu.

¹⁸ Nuwa agana kaw mangwan dakun sabêt ya iandug gan buu sa Panginuun. Nu mangwa kaw agyan dakun sabêt, maupud kaw buy sikaw ya magin sangkan pangasiray lumatêng sa Israel. ¹⁹ Ya kaganawan bagay ya diyag sa pilak, gintu, tangsu, o bakal, il-an yu para sa Panginuun, buy sêpat idin na ati sa pamisêmpanan pibandiyan Panginuun.”

²⁰ Pinatunuy mani pari ya mani patutut la. Buy sên nalêngên mani Israelitay ati, nipan-angaw silayna. Nalasak ya mani pader un balayan buy nanduyung sila. Nakasun silan ayin mamênbên buy nasakup lay balayan. ²¹ In-andug la sa Panginuun ya buun balayan sa kapamilatan pamatin mani liyaki buy babayi, tuwa buy anak, agyan na mani baka, tupa buy mani asnu.

²² Sinabin Josue sa luway mamuya, “Lakwên yuy balin babayi ya pambayaran buy pasalwangên yu ya buy ya buun pamilya na ayun sa impangaku yu kana.”

²³ Kabay inlakun luwa si Rahab buy pinasalwang kaawyun na mani mangatwa na, mapatêl na buy ya buun pamilya na. Pinasalwang lay mani ati buy gintan sa lawasan kampun Israel.

²⁴ Pamakayari, inulam mani Israelitay kaganawan idi baydu liban sa mani bagay ya diyag sa pilak, gintu, tangsu buy bakal. Kingwa lay mani abiin buy indin sa pamisêmpanan pibandiyan Panginuun. ²⁵ Nuwa inligtas Josue si Rahab buy ya buun pamilya na gawan intagu nay mani liyaki ya in-utus Josue amên mag-espiya sa Jerico. Angga amêsên ya layin Rahab manugêl sila sa Israel.

²⁶ Sa panawun na abitu, pinatandan Josue ya mani Israelita. Sinabi na,
“Isumpan Panginuun ya sisabêt man ya maglabay mamipaydêng manguman un balayan Jerico.

Ya sisabêt man ya mamipaydêng pundasyun, mati ya panganay nay anak. Buy sisabêt man na manyag pasbul ati, mati ya bungsuy anak na.”

²⁷ Kaawyun Josue ya Panginuun buy napakadyag pikatandan si Jose sa buun lugal la abiin.

7

Nangalanan si Acan

¹ Nuwa asê sinunul mani Israelita ya utus Panginuun ya agana mangwan agyan dakun sabêt ta andug ya in-il-an nan buu para sa Panginuun. Kingwan Acan ya mani bagay ya asê sêpat kêwên. Kabay sadyay tubag Panginuun sa mani Israelita. Si Acan anak yan Karmi. Si Karmi anak yan Zabdi. Si Zabdi anak yan Zera. Naubat sila sa layin Juda.

² Amêsên, niutus si Josue un mani lawyaki ya ubat sa Jerico amên mamuya sa Ai, gisay balayan ya idi sa puputakan Bethel ya narani sa Beth-aven. Kabay namitay mani tawu amên mamuya.

³ Sên nag-udung nga mani lawyaki, sinabi la kan Josue, “Asê kaylangan maku sa Ai ya kaganawan sundalus. Miutus katan luway libu o tatluy libuy tawuy manduyung gawan kay pêpêrad sila.” ⁴ Kabay tatluy libuy Israelitay ya nanduyung sa Ai, nuwa napapwayu silan mani taga Ai. ⁵ Napatin mani taga Ai ya tatlumpu buy anêm ma lawyakin Israelita. Tinagal lay mani lawyakin Israelita paubat sa pasbul balayan anggan sa Shebarim. Pinati lay mani lawyakin Israelita kaban

mallumunsan sila sa agid bung-uy. Kabay sadyay limun mani Israelita.

⁶ Sên nakit Josue ya ati buy mani mangatway mamuun sa Israel, gininit lay mani yaming la sa sadyay lungkut la. Binyanan lan abuy mani ulu la, buy nagpalukub sila sa arapan Baul un Kasunduwan Panginuun angga sa inlumbug gay mamut.

⁷ Sinabin Josue, “Panginuun Bapan Namalyari, uysiyang pinalipay mukay yapun sa Ilug Jordan ta nu kay ipasambut mu kay sa mani Amoreo? Mangêd pun na manugêl kay sa kapakan Ilug Jordan!” ⁸ Panginuun, sabêt kayêk ya sabin ku? Napapwayuy mani sundalus Israelita un mani kapati la. ⁹ Nu mabalitan mani Cananeo buy kaatag taga baydi, palitêngan lakay buy patin. Nu malyari ya abiin, mitas ya lagyu mu sa babun luta. Sabêt kayêk ya daygên yu para sa dakilay lagyu mu?”

¹⁰ Sinabin Panginuun kan Josue, “Midêng ka! Uysiyang nakapalukub kaya ta?”

¹¹ Nangasalanan ya mani Israelita gawan a la sinunul ya kasunduwan ku. Nangwa silan mani bagay ya nakal-an iandug un buu kangku. Tinakaw lay ati buy naglaram sila tungkul baydi buy in-awyun lay mani ati sa pibandiyang la. ¹² Abiin ya sangkan ya siyang a sila makalaban sa mani kapati la. Nalimu sila buy tinumakas gawan tanda lay upudun sila êt bilang andug kangku. A kataw na awyungan nu a yu sirên ya mani bagay ya nakal-an iandug un buu kangku. ¹³ Midêng ka buy sabin mu sa mani tawuy linisin lay sarili la para sa wasak, gawan sikuy Panginuun ya Namalyarin Israel ya magsabin, ‘Sikaw wa mani Israelita, idi sa kampu yuy mani bagay ya nakal-an iandug un buu kangku. A kaw makalaban sa mani kapati yu kaban idi kamuyuy mani bagay ya abiin. ¹⁴ Kabay wasak maranun, mag-arap kaw kangku ayun sa layi yu. Ya ituru kuy layi ya nangasalanan, magdani ayun sa balang pustun pamilya na. Buy ya ituru kuy grupun pamilya ya nangasalanan, magdani ayun sa balang pamilya. Buy ya ituru kuy pamilya ya nangasalanan, maku ya balang gisa. ¹⁵ Ya tawuy ituru kun nitagun mani bagay ya nakal-an iandug un buu kangku, ulamên ya kaawyun na pamilya na buy kaganawan pibandiyang na. Gawan inlabag nay kasunduwan ku buy nanyag yan kapapadêng-êy ya bagay sa Israel.’ ”

¹⁶ Kinawasakan, maranun indanin Josue ya mani Israelita ayun sa layi la. Buy napili ya layin Juda. ¹⁷ Impadani ya layin Juda buy kamag-anak Zera. Impadani ya mani kamag-anak Zera buy napili ya pamilyang Zabdi. ¹⁸ Impadani ya pamilyang Zabdi buy napili si Acan. (Si Acan ya anak Karmi. Si Karmi ya anak Zabdi. Buy si Zabdi ya anak Zera ya ubat sa layin Juda.)

¹⁹ Sinabin Josue kan Acan, “Anak, sabin muy kapêtêngan baydi sa arapan Panginuun ya Namalyarin Israel. Parangalên muy Panginuun. Sabin mu kangkuy dinyag mu. Agana mu iliim kangku.”

²⁰ Sinabin Acan kan Josue, “Pêtêng nangasalanan naku sa Panginuun ya Namalyarin Israel. Ati ya dinyag ku. ²¹ Sa mani bagay ya nakwa tamu sa balayan Jerico nakit kuy naiduy yaming ya ubat sa Babilonia. Buy nakit ku êt ya luway

kilun pilak buy baretan gintuy dilag timbang un manga kapitnay kilu. Nalabayan kuy mani bagay ya abiin. Kabay gintan kuy mani bagay ya abiin buy ingkali ku sa lalên tolda ku. Ya pilak sabay ya impapakaaypa ku.”

²² Kabay niutus si Josue un mani tawu sa toldan Acan. Nuwayu sila buy nakitan la bayduy mani bagay ya ingkali, buy idi sa aypay pilak. ²³ Gintan lay mani abiin kan Josue buy sa kaganawan Israelita, buy in-apag sa arapan Panginuun.

²⁴ Pamakayari, gintan Josue buy kaganawan mani Israelita si Acan ya anak Zera sa Lawug Acor, kaawyun na pilak, yaming, gisay baretan gintu, maanak na, mani baka na, mani asnu na, mani tupa na, tolda buy ya kaganawan pibandiyon na.

²⁵ Sinabin Josue kan Acan, “Uysiyon impakadawak mukay yata? Amêsên, ipakadawak ka êt Panginuun.” Binatwan mani Israelita si Acan angga sa nati ya. Binatwan la êt ya pamilya na buy inulam ya kaganawan bangkay la.

²⁶ Pamakayari, tinambunan lan mani batuy bangkay Acan. Buy nitas ya tubag Panginuun. Amêsên, idi pun bayduy mani batu. Buy angga amêsên ya lugal la abitu pambêgên Lawug Acor.^d

8

Ya pallipul balayan Ai

¹ Amêsên, sinabin Panginuun kan Josue, “Agana ka malimu. Agana ka mikakunu. Awyunan mun papakun sa Ai ya kaganawan sundalus buy duyungun yun manguman na balayan. Sawpan kataw sambutun ya ari un Ai buy ipasakup ku kamuyuy mani tawu na, ya balayan buy lugal na. ² Patin yuy kaganawan manugêl sa Ai buy ari la, kaparisun dinyag yu sa Jerico buy sa ari la. Nuwa pamakayari yu silan patin, malyari yun gêtan ya kaganawan maulagay bagay buy mani saysay la. Amêsên, maglêan kaw. Magtagu ya umnu kamuyuy sa bukut balayan amên apatan yu sila.”

³ Kabay namita si Josue buy ya kaganawan sundalus na amên duyungun na Ai. Pinilin Josue ya tatlumpuy libuy lawyaki ya taganan katanda sa pamakilaban. Sên yabi yana, impabita na sila. ⁴ Paradi ya intipan Josue kalla, “Pakalêngê kaw. Kaylangan kaw magtagu sa bukut balayan. Agana kaw mita baydu. Pawa kaw maglêan amên mangapat. ⁵ Siku buy mani kaawyun ku, manduyung kay sa arapan. Nu magsalwang sila amên labanên kay, tumakas kay kalla kaparisu sabitun nuna. ⁶ Isipin lay, ‘Mantumakas ya mani Israelita kaparisun pantumakas la kantamu sabitun nuna.’ Kabay tagalên lakay angga sa mipakarayu sila sa balayan. ⁷ Kaban tumakas kay, mita kaw sa pagtagwan yu buy duyungun yuy balayan buy sakupun na abiin ta idin kamuyuy abiin un Panginuun ya Namalyari yu. ⁸ Pamakayari yun sakupun na Ai, ulamên yuy abiin. Daygên yuy kaganawan bagay ya in-utus

^d7:26 Ya labay sabin Acor, kagulwan.

kamuyun Panginuun. Amêsên, pantipanan kataw.”

⁹ Kabay impabita silan Josue. Buy nagtagu sila sa êtêb tatanglêwan un Ai, sa gisay lugal ya idi sa pibunakan un Ai buy Bethel. Nuwa sa yabin abiin, nanugêl sa kampu si Josue kaawyun nay kaatag mani Israelita.

¹⁰ Pamakamaranun, tinipun Josue ya mani sundalus na. Buy siyay nanguna kalla kaawyun nay mani mamuun Israel papakun sa Ai. ¹¹ Naku sa Ai ya kaganawan sundalus ya kaawyun Josue. Impaydêng lay mani tolda la sa ilagan Ai. Dilag lawug sa pibunakan mani sundalus buy balayan Ai. ¹² In-utus Josue ya manga limay libuy sundalus amên magtagu sa tatanglêwan balayan na abiin, sa gisay lugal ya idi sa pibunakan un Ai buy Bethel. ¹³ Kabay dilag mani sundalus ya Israelita sa luway lugal. Dilag malakêy sundalus Israelita sa ilaga un balayan. Magtagu êt ta kaatag sundalus Israelita sa tatanglêwan balayan. Sa yabin abitu, naku si Josue sa lawug.

¹⁴ Pamakamaranun, sên nakit arin Ai ya mani sundalus Israelita baydu sa ilaga un balayan, tambêng yan nagsalwang kaawyun na kaganawan lawyaki sa balayan. Naku sila sa lugal ya nakaarap sa Lawug Jordan amên labanên ya mani Israelita. Nuwa asê tandan ari ya dilag mani Israelitay nakatagu sa bukut balayan.

¹⁵ Pamakayari, pinasawan Josue buy mani kaawyun nay tagalên silan mani lawyakin Ai. Nuwayu sila sa kakyangan. ¹⁶ Kabay ya kaganawan lawyakin Ai, kinamat la silan Josue buy mani sundalus ya kaawyun na angga sa mipakarayu sila sa balayan. ¹⁷ Kinamat kaganawan lawyaki sa Ai buy Bethel ya mani sundalus Israel. Kabay ayin liyaki ya nalakwan sa Ai buy sa Bethel. Buy sa panagal la, a la naisaray mani pasbul balayan la.

¹⁸ Sinabin Panginuun kan Josue, “Itag-ay muy kêyay idi sa gamêt mu buy ituru mu sa Ai, ta idin ku kamuy balayan na abiin.” Kabay intag-ay Josue ya kêya buy inturu na sa Ai. ¹⁹ Sên dinyag nay abiin, tambêng nidêng nga mani sundalus Israel ya nakatagu buy nuwayu sila papakun sa balayan. Sinumun sila sa balayan na abiin buy sinakup. Pamakayari, tambêng lan inulam ya balayan.

²⁰ Nangawing ya mani lawyaki ya taga Ai buy inêlêw lay balayan la. Nakit lay asuk ya mitag-ay sa langit ubat sa balayan. Ayin silaynan mapuwaywan, gawan tambêng nangawing buy nag-arap kallay mani Israelita ya pantagalên la sa kakyangan. ²¹ Ta sên nakit Josue buy mani sundalus nay nasakup pan mani kaawyun lay balayan buy nakit lay asuk ya mitag-ay ubat sa balayan, nangawing sila buy dinuyung lay mani lawyaki ya taga Ai. ²² Pamakayari, nagsalwang ubat sa balayan na kaatag mani sundalus Israelita buy inlabanan la êt ya mani lawyaki ya taga Ai. Kabay nipabunak ya mani taga Ai sa luway pustun mani sundalus Israelita. Pinatin mani Israelitay kaganawan lawyaki ya taga Ai. Ayin nakapuwayu kalla. ²³ Nuwa a la pinati ya arin Ai, nun a dinakêp laya buy gintan kan Josue.

²⁴ Pamakayarin pinatin mani Israelitay kaganawan lawyaki ya taga Ai ya nangamat kalla sa kakyangan, nag-udung sila sa Ai. Buy pinati lay kaganawan mani tawuy idi sa balayan na abiin. ²⁵ Sa allun abiin, nati ya mapu buy luway libuy

lawyaki buy babayi. Nati ya kaganawan tawuy manugêl sa Ai. ²⁶ Nakaturu pun ya kêyan Josue sa Ai angga sa mayarin patin mani Israelitay kaganawan tawuy manugêl baydu. ²⁷ Nuwa kingwan mani Israelitay mani saysay buy kaatag mani pibandiyan sa Ai ayun sa sinabin Panginuun kan Josue.

²⁸ Pamakayari, impaulam Josue ya buun Ai. Taganan inupud nay kaganawan bagay sa balayan na abiin. Ayin nan tawuy manugêl sa lugal la abiin angga amêsên. ²⁹ Pinatin Josue ya arin Ai sa kapamilatan pamisab-it sa puun kayu anggan yabi. Sên mitanglêw way mamut, impakwan Josue ya bangkay ari ya idi sa puun kayu buy impasamwag na sa lawasan pasbul balayan. Pamakayari, namibuntun silan malakêy batu sa dêbdêb ari. Angga amêsên, idi pun bayduy abiin.

³⁰ Pamakayari, nagpadyag si Josue un pamiandugan sa Bung-uy Ebal para sa Panginuun ya Namalyarin Israel. ³¹ Impadyag Josue sa mani Israelita ya abiin ayun sa in-utus Moises ya lingkud Panginuun sa Librun Kautusan ya impasulat kanan Panginuun. Buy paradi ya pansabin, “Manyag kan pamiandugan ya dyag sa batuy asê pinutus tawu buy asê nanggamit bakal sa panyag.” Sa babun pamiandugan, inulam lan Josue ya andug para sa Panginuun buy indin lay mani andug para sa mangêd da pamiaawyun. ³² Kinopyan Josue ya Kautusan Moises sa mani dapas sa arap kaganawan Israelita. ³³ Nakaidêng sa luway grupun miarapan ya kaganawan mani Israelita, mani mangatway mamuun, mani manungkulan, buy mani ukum, ya mani dayuwan buy Israelita. Nidêng nga kapakan mani tawu sa arap un Bung-uy Gerizim buy nidêng nga kapakan mani tawu sa arap un Bung-uy Ebal. Nakaidêng sa pibunakan lay mani parin Levita ya mantan Baul un Kasunduwan. Sabitun nuna, in-utus Moises ya lingkud Panginuun ya daygên lay abiin sa panawun na pagpalên sila.

³⁴ Pamakayari, binasan Josue sa mani tawuy kaganawan Kautusan, ya mani pagpapala buy mani panumpa, ayun sa insulat Moises sa Librun Kautusan.

³⁵ Binasan Josue ya balang utos Moises sa buun Israel, kaawyun na mani babayi, maanak, buy dayuwan na manugêl kaawyun la.

9

Inlinlang mani taga Gibeon ya mani Israelita

¹ Nalêngên kaganawan ari sa tatanglêwan Ilug Jordan ya tungkul sa panambut mani Israelita. Nanugêl sila sa kabung-uyan, sa nayêpay bung-uy sa tatanglêwan, buy sa buun agid Dagat Mediteraneo angga sa Lebanon. (Sabay silay arin mani Heteo, mani Amoreo, mani Cananeo, mani Perezeo, mani Hivita, buy mani Jebuseo.) ² Niaawyun ya abiin silay ari buy mani sundalus la amên makilaban kan Josue buy sa mani Israelita.

³ Nuwa nalêngê êt mani Hivitay manugêl sa balayan Gibeon ya nasambut Josue ya mani tawuy manugêl sa Jerico buy sa Ai. ⁴ Kabay napikasunduwan mani taga

Gibeon ya linlangên lay mani Israelita amên a sila êt patin mani Israelita. In-utus lay mani tawu la ya makun magpakit sa mani Israelita. Bayu namitay mani tawun abiin, nanipun silan manan saku buy mani pamyanan alak ya diyag sa balat ya nangagiginit buy pinilalanib buy insakay la sa mani asnu la. ⁵ Insulud la sa mani bitis lay nangapudpud buy nikalubut-lubut ya sandalyas buy nagyaming silan mani manan yaming. Nantan silan nakdêy buy napanês sa tinapay. ⁶ Pamakayari, naku sila kan Josue ya idi sa kampuy narani sa Gilgal. Sinabi la kan Josue buy sa mani Israelita, “Namita kay ubat sa lugal yan ya narayu sa lugal la ati. Makipagkasundu kay dayi kamuyu.”

⁷ Nuwa sinabin mani Israelita sa mani Hivitan abiin,^c “Dat manugêl kaw narani kanyan. Kabay a kay malyarin manyag kasunduan kamuyu.”

⁸ Nagmakalunus ya mani Hivita kan Josue buy sinabi, “Nakal-an kay magin lingkud mu.”

Nuwa pinatang silan Josue, “Sisabêt kaw? Buy antuy lugal la ubatan yu?”

⁹ Nakitbay sila, “Naubat kay kayêk sa lugal la narayu baydi. Naku kay baydi ta nalêngê yan ya tungkul sa Panginuun yun Namalyari buy tungkul sa kaganawan dinyag na sa Egipto. ¹⁰ Nalêngê yan êt ya tungkul sa kaganawan dinyag Panginuun sa luway arin mani Amoreoy nanugêl sa puputakan Ilug Jordan ya si Sihon ya ari un Hesbon buy si Og ya ari un Bashan ya nanugêl sa Ashtarot. ¹¹ Kabay sinabi kanyan mani mangatwan mamuun buy kaganawan tawuy manugêl sa lugal yan, ‘Magbakal kaw kanên buy lanêm. Buy maku kaw magpakit sa mani Israelita. Buy sabin yu kallay, “Nakal-an kay magin ipus yu, manyag kaw ta dayin kasunduan kanyan ya a yukay patin.” ’ ¹² Amêsên, êlêwên yuy mani tinapay yan. Naumut pun na ati sabitun namita kay sa lugal yan amên maku kamuyu. Nuwa amêsên nakdêy buy napanês sana. ¹³ Buy êlêwen muy mani pamyanan yan ya diyag sa balat. Sên intiis yan na alak sa pamyanan, bayu pun na ati, nuwa amêsên nangasisiray na. Buy êlêwên yu êt ya mani yaming buy sandalyas yan! Napakadyag gan mana gawan sa pamita yan sa makarang nga panawun amên maku sa lugal la ati.”

¹⁴ Tinawayan mani Israelitay tinapay ya gintan mani taga Gibeon buy naniwala sila sa sinabi la. Nuwa a la pinatang ya Panginuun nu sabêt ya sêpat lan daygên.

¹⁵ Pamakayari, nanyag si Josue un kasunduan kalla ya asê patin ya mani tawuy manugêl sa Gibeon. Buy impangakun mani mamuun Israelita sa mani taga Gibeon ya sunulun lay kasunduan.

¹⁶ Pamakalibas tatluy allu pamakayarin panyag un kasunduan, nalêngên mani Israelita ya manugêl awêd ya mani taga Gibeon narani kalla. ¹⁷ Kabay namitay mani Israelita sa kampu la amên maku sa lugal nu saantu manugêl la mani taga Gibeon. Pamakayarin tatluy allu, inlumatêng sila sa mani balayan la ya sabay ya

^c9:7 Ya mani taga Gibeon, pambêgên sila êt mani Hivita gawan ya balayan Gibeon, sakup ya un lugal Hivita.

Gibeon, Cefira, Beerot, buy Kiryat-jearim. ¹⁸ Nuwa a sila dinuyung mani Israelita gawan nanyag kasunduwan ya mani mamuun la sa mani taga Gibeon sa arap Panginuun ya Namalyarin Israel.

Kabay nagdeklamuy kaganawan Israelita sa mani mamuun ya nanyag kasunduwan na abiin. ¹⁹ Nuwa sinabin kaganawan mamuun sa mani Israelita, “Impangaku tamu sa mani taga Gibeon sa arap Panginuun ya Namalyarin Israel ya a tamu sila tig-ên. Kabay amêsên, a tamu malyarin tig-ên na mani taga Gibeon.

²⁰ Ati ya daygên tamu kalla. Paulayan tamu silan bumyay gawan nu a tamu tuparên na pangaku tamu kalla, dat parusan kitamun Namalyari. ²¹ Kabay paulayên tamun bumyay ya mani taga Gibeon. Nuwa pilitin tamu silan paalakên kayu buy paasuyun para kantamu.” Buy parabaysên ya bay ya nalyari sa mani taga Gibeon ayun sa sinabin mani mamuun tungkul kalla.

²² Impabêg Josue ya mani mamuun mani taga Gibeon buy sinabi kallay, “Uysiyang inlinlang yukay yata? Sinabi yu kanyan manugêl kaw sa marayuy lugal pakan kay taga baydi kaw nadani kanyan. ²³ Kabay amêsên isumpa kaw Namalyari. Mapakadyag kaw mani ipus yan. Pawa kaw mangalak kayu buy pawa kaw mangasuy para sa balin Namalyari ku.”

²⁴ Nakitbay ya mani taga Gibeon kan Josue, “Dinyag yan ya ati gawan nalimu kay sên nalêngê yan ya sinabin Panginuun mun Namalyari kan Moises ya lingkud na, ya idin kamuy kaganawan lugal la ati buy patin na kaganawan manugêl baydi. Kabay sa limu yan, inlinlang yan kaw amên makikasundu kaw kanyan ya a yukay patin. ²⁵ Maglingkud kay kamuyu amêsên. Daygên yu kanyan ya agyan sabêt ta maisip yun ustu buy mangêd.”

²⁶ Kabay inligtas Josue ya mani taga Gibeon sa mani Israelita. A na tinulutan ya patin sila. ²⁷ Nuwa sa allun abiin, pinilit Josue ya mani taga Gibeon ya mangalak silan kayu buy mangasuy para sa mani Israelita. Nangalak sila êt kayu buy nangasuy para sa pamiandugan Panginuun. Buy angga amêsên, para pun êt baysên ya pandaygên la sa agyan saantu man na lugal ya pampilin Panginuun.

10

Nasambut ya mani sundalus Amoreo

¹ Nalêngên Adonizedec ya arin Jerusalem ya sinakup Josue ya Ai buy inlipul nay balayan buy pinati nay arin ati kaparisun dinyag na sa Jerico buy sa ari na. Buy nalêngê na êt ya nakikasunduy taga Gibeon sa Israel buy amêsên kakampi lay mani Israelita. ² Kabay sadyay limu lan Adonizedec buy ya mani tawuy pinag-arian na gawan maragul la balayan Gibeon agyan ayin sarilin ari kaparisun mani balayan ya dilag ari. Igit maragul la Gibeon kaysa Ai buy katandan makilaban ya kaganawan lawyaki ya manugêl sa Gibeon. ³ Kabay si Adonizedec ya arin Jerusalem nipagtan yan mensayi kan Hoham ya arin Hebron, Piream ya arin Jarmut, Jafia ya arin

Laquis, buy Debir ya arin Eglon. ⁴ Ati ya mensayin Adonizedec sa mani arin abiin, “Kaksaw kaw sawpan yukun duyungun na Gibeon gawan nakikasunduy taga Gibeon kan Josue buy sa mani Israelita.”

⁵ Pamakayari, nakibêtêk ya limay arin mani Amoreo ya sabay ya arin Jerusalem, Hebron, Jarmut, Laquis, buy Eglon. Nakuy mani arin abiin buy kaganawan sundalus la sa balayan Gibeon. Pinalitêngan mani sundalus ya balayan buy dinuyung.

⁶ Namagtan na mani taga Gibeon un mensayi kan Josue sa kampun mani Israelita sa Gilgal. Sinabi la, “Agana mukay kayêk lakwanan. Tambêng kan maku kanyan buy iligtas kay sa mani Amoreo! Sawpan yu kay gawan pisasawpan kay kaganawan arin mani Amoreo ya manugêl sa kabung-uyan.”

⁷ Kabay namita silan Josue buy ya kaganawan sundalus na ya naubat sa Gilgal. Nakilaku kallay kaganawan katandan lumaban. ⁸ Sinabin Panginuun kan Josue, “Agana ka malimu sa mani Amoreo. Indin kina kamuy mani sundalus la. Ayin agyan gisa kallay makasambut kamu.”

⁹ Silan Josue buy ya mani sundalus ya naubat sa Gilgal, buun yabi silan namita. Pamakalatêng la sa Gibeon, bêngat ta silan nanduyung sa mani kalaban la.

¹⁰ Ginulun Panginuun ya mani kapati la. Kabay malakê kallay pinati lan Josue baydu sa Gibeon. Ya kaatag kalla tinumakas. Kinamat buy pinati silan mani Israelita sa dan patuksaw sa Beth-horon buy sa dan palunsan sa Azeka buy Makeda. ¹¹ Kaban mantumakas ya mani sundalus sa abiin sa mani Israelita sa dan ya palunsan ubat sa Beth-horon ya papakun sa Azeka, pinauranan silan Panginuun un mangaragul la yelu buy nati sila. Mas malakêy nati kalla sa elu kaysa sa kêyan mani Israelita.

Tinunggên na allu

¹² Sên allun impasambut Panginuun ya mani Amoreo sa mani Israelita, nanalangin si Josue sa Panginuun sa arapan kaganawan Israelita. Sinabi na, “Allu, manugêl ka sa babun Gibeon! Buwan, manugêl ka sa babun Lawug un Ayalon!”

¹³ Kabay tinunggên na allu buy tinunggên na buwan angga sa mayarin sambutun mani Israelitay mani kapati la. Insulat Jasher ya mani bagay ya ati sa libro na.

Sa allun abitu, tinunggên na allu sa bunak langit buy asê inlumbug ga ati sa buun allu. ¹⁴ Asê pun nalyari ya paradi sabitun nuna, angga amêsên ya nakitbay ya Panginuun sa panalangin tawu kaparisun ati. Pêtêg ga makilaban na Panginuun para sa Israel!

¹⁵ Pamakayari, nag-udung silan Josue buy ya kaganawan Israelita sa kampu la sa Gilgal.

Pinati ya limay arin mani Amoreo

¹⁶ Sên asê pun mayari ya laban, tinumakas ya limay ari un mani Amoreo buy

nagtagu sila sa lêyang Makeda. ¹⁷ Nuwa dilag nakakit sa abiin silay ari ya magtagu sa lêyang buy sinabi lay ati kan Josue. ¹⁸ Kabay sinabin Josue sa mani lawyaki, “Tambunan yun mani maragul la batuy susunan abituy lêyang buy ipabantay yuy abitu. ¹⁹ Nuwa agana yu itgên kamatên ya mani kapati yu. Kaban muwayu sila, tagalên yu buy duyungun. Agana yu sila paulayan milaku sa mani balayan la. Gawan ipasambut ta kamuyun Panginuun yun Namalyari ya mani kapati yu.”

²⁰ Kabay pêrad tan naubus Josue buy mani Israelitay mani Amoreo. Nuwa dilag dakun umnuy mani Amoreo ya niligtas buy nuwayu angga sa nisun sila sa mani balayan la ya dilag makudpay bakud da pader. ²¹ Pamakayari, nag-udung nga kaganawan sundalus Israelita kan Josue, baydu sa kampuy idi sa Makeda. Paubat ta baydu ayin nan nanubuk magsabi laban sa mani Israelita.

²² Pamakayari, sinabin Josue, “Itas yuy batu sa susunan lêyang buy gêtan yu kangkuy limay ari un mani Amoreo.” ²³ Kabay impaawas lay limay arin abiin ya sabay ya arin Jerusalem, ya arin Hebron, ya arin Jarmut, ya arin Laquis, buy ya arin Eglon. ²⁴ Sên gintan lay abituy limay ari kan Josue, impabêg nay kaganawan lawyakin Israel buy sinabi sa mani mamuun mani sundalus ya kaawyun na, “Kaksaw kaw baydi buy ipaluntu yuy mani bitis yu sa bêng ati silay ari.” Kabay nagdani ya mani mamuun buy impaluntu lay mani bitis la sa bêng limay ari.

²⁵ Pamakayari, sinabin Josue sa mani mamuun abiin, “Agana kaw malimu. Agana kaw mangaynay nakêm. Magpakapas-êy kaw buy magin matapang. Parabayduy daygên Panginuun sa kaganawan kapati yu ya labanan yu.” ²⁶ Pamakayari, pinatin Josue ya limay ari buy insab-it ya mani lawini la sa puun kayu anggan kaawat.

²⁷ Kaban mikêlêp pay allu, impakwan Josue ya bangkay limay ari ya idi sa puun kayu. Pamakayari, insamwag lay mani bangkay la sa lêyang ya pinagtagwan la sabitun nuna. Ya susunan lêyang tinakpan lan mangaragul la batu ya angga amêsên idi pun baydu.

²⁸ Sa allun abitu, sinakup Josue ya balayan Makeda. Impapatin nay kaganawan tawuy manugêl baydu buy impapati na êt ya mani ari la. Inlipul lay kaganawan tawu baydu. Ya dinyag Josue sa arin Makeda kaparisun dinyag na sa arin Jerico.

Sinakup Josue ya kaatag pun mani lugal un mani Amoreo

²⁹ Pamakayarin abiin, namita sa Makeda silan Josue buy ya kaganawan Israelita. Naku sila sa balayan Libna buy dinuyung la. ³⁰ Indin êt Panginuun ya balayan na abiin buy ari la sa mani Israelita. Pinati lay kaganawan tawu sa balayan na abiin buy ayin nitagan na nabyay. Ya dinyag Josue sa arin Libna kaparisun dinyag na sa arin Jerico.

³¹ Pamakayari, namita silan Josue buy ya kaganawan Israelita ubat sa Libna papakun sa balayan Laquis. Pinalitêngan mani Israelitay Laquis buy dinuyung la.

³² Indin Panginuun ya balayan Laquis sa mani Israelita. Inlabanan lay mani taga Laquis sa luway allu buy sa ikalway allu, sinambut la sila. Pinati lay kaganawan

tawu sa Laquis kaparisun pamati la sa kaganawan tawu sa Libna. ³³ Kaban panlabanên mani Israelitay balayan Laquis, inumatêng si Horam ya arin Gezer buy mani sundalus na amên manawup sa mani taga Laquis. Nuwa sinambut êt Josue silan Horam buy mani sundalus na. Buy ayin nitagan na nabyay kalla.

³⁴ Paubat sa Laquis, naku silan Josue buy ya kaganawan Israelita sa Eglon. Pinalitêngan lay balayan buy dinuyung. ³⁵ Sa allun abitu, sinakup lay Eglon buy pinati lay kaganawan tawuy manugêl baydu. Inupud lay kaganawan kaparisun pangupud la sa mani tawu sa Laquis.

³⁶ Pamakayari, paubat sa Eglon naku silan Josue buy ya mani Israelita sa balayan Hebron buy dinuyung lay abiin. ³⁷ Sinakup lay balayan buy pinati lay kaganawan tawuy manugêl baydu buy ya ari la. Ayin silan intagan na nabyay. Taganan inupud la sila kaparisun pangupud la sa Eglon.

³⁸ Pamakayari, naku silan Josue buy ya mani Israelita sa balayan Debir buy dinuyung lay abiin. ³⁹ Sinakup lay balayan abiin buy kaganawan baryuy narani baydu. Pinati lay kaganawan tawuy manugêl baydu buy ya ari la. Ayin silan intagan na nabyay. Taganan inupud lay kaganawan, kaparisun dinyag la sa mani tawu sa Hebron buy Libna buy sa mani ari la.

⁴⁰ Sinakup yabay Josue ya buun lugal, ya kabung-uyan, ya kakyangan Negev, ya mani nayêpay bung-uy ya idi sa tatanglêwan, sa mani agid bung-uy, buy ya mani arin ati. Taganan inupud Josue ya kaganawan tawu sa mani lugal la abiin. Ayin yan intagan na nabyay. Dinyag nay abiin ayun sa utus Panginuun ya Namalyarin Israel.

⁴¹ Sinakup Josue ya mani lugal ubat sa Kades-barnea anggan Gaza. Buy sinakup na êt ya buun lugal Goshen angga sa Gibeon. ⁴² Sinakup nay kaganawan lugal la abiin buy mani ari la kay sa gisay laban gawan ya Panginuun ya Namalyarin Israel ya inlumaban para kalla.

⁴³ Pamakayari, nag-udung silan Josue buy ya kaganawan mani Israelita sa kampu la sa Gilgal.

11

Sinambut mani Israelitay mani ari sa mani lugal sa ilaga

¹ Nalêngên Jabin, ya ari sa Hazor, ya panambut Israel. Kabay namagtan yan mensayi kan Jobab ya ari un Madon, sa ari un Simron, sa ari un Acsaf, ² sa mani ari sa mani bung-uy sa ilaga, sa mani ari sa Lawug un Jordan sa timug Lawan Galilea, sa mani ari sa nayêpay bung-uy sa tatanglêwan, buy sa mani ari sa Dor sa tatanglêwan. ³ Namagtan êt si Jabin mensayi sa mani arin Cananeooy idi sa Canaan sa êtêb puputakan buy tatanglêwan Ilug Jordan, sa mani arin mani Amoreo, Heteo, Perezoo, Jebuseoy manugêl sa kabung-uyan, buy sa mani arin mani Hivitay idi sa aypan Bung-uy Hermon sa lugal Mizpa. ⁴ Inumatêng nga abiin silay kaganawan ari kaawyun na mani sundalus la. Kasin lakê silan balas sa agid dagat. Kaawyun la

êt ya malakêy kabayu buy malakêy kalesa. ⁵ Niaawyun ya kaganawan ari narani sa sapan Merom. Buy nagkampu sila baydu amên labanan na mani Israelita.

⁶ Sinabin Panginuun kan Josue, “Agana ka malimu kalla gawan wasak ipasambut ku sila kamuyu amên patin sila. Pilayên yuy mani kabayu la buy ulamên yuy kaganawan kalesa la.” ⁷ Kabay naku silan Josue buy ya kaganawan sundalus na sa sapan Merom. Tambêng lan dinuyung nga mani sundalus mani ari ya nakatipun baydu. ⁸ Sinawpan Panginuun ya mani Israelita amên sambutan lay mani kalaban la. Tinagal lay mani kalaban la angka sa Dakilan Sidon buy Misrefot-mayim, buy angka sa Lawug Mizpa, baydu sa êtêb puputakan. ⁹ Dinyag Josue ya kaganawan ayun sa in-utus Panginuun kana. Pinilay nay mani kabayu la buy inulam nay mani kalesa la.

¹⁰ Pamakayari, nag-udung silan Josue sa Hazor. Sinakup lay balayan na abiin buy pinati ya arin ati. (Sa panawun na abitu, ya balayan Hazor sabay ya pinakamakapangyarian sa kaganawan kaarian.) ¹¹ Pinatin mani Israelitay kaganawan tawuy manugêl sa Hazor. Taganan inupud lay abiin sila. Ayin nitagan na nabyay baydu. Buy inulam lay balayan na abiin.

¹² Sinakup lan Josue ya kaganawan balayan na abiin buy pinati lay kaganawan mani tawuy manugêl baydu buy mani ari la. Taganan inupud lay kaganawan ayun sa in-utus Moises ya lingkud Panginuun. ¹³ Nuwa asê inulam mani Israelitay mani balayan ya idi sa nangabêlêng nga bung-uy liban sa balayan Hazor ya inulam Josue. ¹⁴ Sinamsam mani Israelitay kaganawan maulagay bagay buy kaganawan saysay baydu. Nuwa pinati lay kaganawan tawuy manugêl sa mani balayan na abiin buy ayin nabyay kalla. ¹⁵ Abiin na in-utus Panginuun kan Moises ya lingkud na. Buy abiin êt ta in-utus Moises kan Josue. Dinyag yabay Josue ya kaganawan abiin.

¹⁶ Kabay sinakup Josue ya kaganawan lugal la abiin, ya kabung-uyan, ya buun Negeb, ya kaganawan lugal un Goshen, mani nayêpay bung-uy sa tatanglêwan, Lawug Jordan, ya mani bung-uy Israel, buy ya mani nayêpay bung-uy ya nadani sa mani bung-uy ya abiin, ¹⁷ Ya lugal la sinakup na paubat sa Bung-uy Halak patuksaw sa Seir angka sa Baal-gad ya idi sa Lawug Lebanon, sa aypan Bung-uy Hermon. Dinakêp nay kaganawan ari sa mani lugal la abiin buy pinati. ¹⁸ Inlabanan Josue ya mani arin abiin sa nabuyut ta panawun. ¹⁹ Kay ya mani Hivitay manugêl sa Gibeon ya nanyag kasunduwan sa mani Israelita. Asê nanyag kasunduwan sa mani Israelitay mani tawuy manugêl sa kaatag mani balayan. Kabay sinambut mani Israelitay kaganawan balayan na abiin. ²⁰ Pinakdêy Panginuun ya ulun mani tawun abiin sila amên makilaban sila sa mani Israelita. Labay nan upudun na mani tawun abiin ya ayin lunus, ayun sa in-utus na kan Moises sabitun nuna.

²¹ Pamakayari, dinuyung lan Josue buy mani Israelitay mani lugal Anaceo amên upudun. Sa panawun na abitu, manugêl ya mani Anaceo sa kabung-uyan Hebron, Debir, Anab buy sa kaganawan kabung-uyan Juda buy Israel. Taganan inupud

mani Israelitay kaganawan Anaceo buy ya mani balayan la. ²² Ayin Anaceo y nitagan nabyay sa lugal mani Israelita, nuwa dilag pun nitagan sa Gaza, Gat, buy Ashdod.

²³ Kabay sinakup Josue ya buun lugal la abiin ayun sa in-utus Panginuun kan Moises sabitun nuna. Indin nay lugal la abiin sa mani Israelita bilang pamana la buy dinakay lay ati ayun sa balang layi la. Buy tinunggên nay laban sa lugal mani Israelita.

12

Ya mani ari ya sinambut Moises sa puputakan Jordan

¹ Sabitun nuna, sên nabyay pun si Moises, sinambut na buy Israelitay mani ari sa puputakan Ilug Jordan buy sinakup ya lugal la. ^f Ya lugal la sinakup la paubat sa Lawug Arnon angga sa Bung-uy Hermon, kaawyun na lugal sa puputakan Lawug Jordan.

² Si Sihon sabay ya arin mani Amoreo ya manugêl sa balayan Hesbon. Sakup sa kaarian nay kapakan lugal Gilead. Ati ya lugal ubat sa balayan Aroer ya narani sa Lawug Arnon buy ubat sa pibunakan abiin angga sa Ilug Jabok ya sabay ya katganan mani Amonita. ³ Sakup êt sa kaarian nay lugal ya idi sa puputakan Lawug Jordan, ubat sa Lawan Galilea angga sa Beth-jesimot, ubat sa puputakan Dagat ta Nati angga sa timug sa agid Bung-uy Pisga.

⁴ Si Og sabay ya ari sa Bashan, gigisa na tanay Refaita ya nitagan sa layi la. Nanugêl ya sa Astarot buy Edrei. ⁵ Sakup sa kaarian Og ya mani Bung-uy Hermon, balayan Saleca, buy ya buun lugal Bashan angga sa katganan lugal mani Gesureo buy Maacateo. Sakup êt sa kaarian nay kapakan lugal Gilead angga sa lugal Sihon ya arin Hesbon. ⁶ Kabay nabay, ya luway arin abiin, sinambut Moises, ya lingkud Panginuun, buy mani Israelita. Pamakayari, indin Moises ya lugal la sa mani layin Reuben, sa mani layin Gad, buy sa kapakan layin Manases bilang pamana la.

Ya mani ari ya sinambut Josue sa tatanglêwan Jordan

⁷ Si Josue yaman, sinambut na buy mani Israelitay mani ari sa tatanglêwan Ilug Jordan buy sinakup ya mani lugal la. Ya lugal la sinakup la, paubat sa Baal-gad sa Lawug Lebanon angga sa Bung-uy Halac patuksaw sa Seir. Indin Josue ya mani lugal la sa mani Israelita bilang pamana la. Indakay nay ati sa balang layi la.

⁸ Natanggap lay kabung-uyan, mani nayêpay bung-uy sa tatanglêwan, ya Lawug Jordan, ya mani agid bung-uy, ya kakyangan sa timug, buy ya Negeb. Sabitun nuna, manugêl baysên ya mani Heteo, mani Amoreo, mani Cananeo, mani Perezeeo, mani Hivita, buy mani Jebuseo.

^f12:1 Mabasa tamuy ati sa Bilang 21:21-35.

Ati ya mani ari un mani lugal la abitu ya sinambut Josue buy mani Israelita,
⁹ ya arin Jerico, ya arin Ai ya nadani sa Bethel,
¹⁰ ya arin Jerusalem, ya arin Hebron,
¹¹ ya arin Jarmut, ya arin Laquis,
¹² ya arin Eglon, ya arin Gezer,
¹³ ya arin Debir, ya arin Geder,
¹⁴ ya arin Horma, ya arin Arad,
¹⁵ ya arin Libna, ya arin Adullam,
¹⁶ ya arin Makeda, ya arin Bethel,
¹⁷ ya arin Tapua, ya arin Hefer,
¹⁸ ya arin Afec, ya arin Lasaron,
¹⁹ ya arin Madon, ya arin Hazor,
²⁰ ya arin Simron-meron, ya arin Acsaf,
²¹ ya arin Taanac, ya arin Megido,
²² ya arin Kades, ya arin Jokneam ya idi sa Bung-uy Carmelo,
²³ ya arin Dor ya idi sa agid dagat Dor, ya arin Goyim ya idi sa Gilgal,
²⁴ buy ya arin Tirza.

Abiin ya tatlumpu buy gisay ari ya sinambut mani Israelita.

13

Ya mani lugal la sakupun pun

¹ Sên tuway na si Josue, sinabin Panginuun kana, “Josue, tuwa kayna amêsên buy dilag pun mani makwal la lugal ya kaylangan sakupun. ² Ati ya mani lugal la a yu pun nasakup, ya kaganawan lugal mani Filisteo buy mani Gesureo, ³ paubat sa Ilug Sihor sa puputakan Egipto angga sa ilagay katganan Ekron. Pibandiyan mani Cananeoy kaganawan lugal la abiin nuwa ya mag-ari baydu, limay arin mani Filisteo. Nanugêl sila sa Gaza, Asdod, Ashkelon, Gat buy Ekron. Kailangan sakupên ya mani balayan na abitu. Kaylangan êt sakupên ya lugal mani Aveo ⁴ ya idi sa timug. Sa ilaga, ati ya mani lugal ya a yupun nasakup. Ya kaganawan lugal mani Cananeo ubat sa Mehara ya manan nasakup mani Sidoneo angga sa Afec ya idi sa katganan lugal mani Amoreo, ⁵ ya lugal mani Gebalita buy buun Lebanon sa puputakan na lugal, ubat sa Baal-gad ya idi sa aypan Bung-uy Hermon angga sa Lebo Hamat. ⁶ Ya mani Sidoneo ya manugêl sa mani kabung-uyan paubat sa Lebanon angga sa Misrefot-mayim, kaylangan yu êt sakupun. Sa panduyung yu, mismun sikuy mipatas sa mani tawuy manugêl sa mani lugal la abiin. Kabay pilmin mun maidakay ya buun lugal la ati sa mani Israelita ayun sa in-utus ku kamu. ⁷ Atagên muy lugal la abiin para sa siyam ma layi buy kapakan layin Manases bilang mana la.”

Inatag Josue ya mani lugal ya idi sa puputakan Ilug Jordan

⁸ Ya mani lugal sa puputakan agid Ilug Jordan, manay nan indin Moises ya lingkud Panginuun sa kapakan layin Manases, mani layin Reuben buy Gad. ⁹ Ya mani lugal la abiin, ubat sa agid Aroer ya idi sa Lawug Arnon buy gisay balayan ya idi sa bunak Lawug Arnon angga sa balayan Dibon. Idi êt bayduy buun kapatalan Medeba. ¹⁰ Buy idi êt bayduy kaganawan balayan ya pinag-arian Sihon ya arin mani Amoreo ya manugêl sa balayan Hesbon, angga sa katganan mani Amonita. ¹¹ Idi êt sa lugal la abiin ya lugal Gilead buy ya lugal la tutugêlan mani Gesureo buy mani Maacateo, ya buun lugal la pambêgên Bung-uy Hermon, buy ya buun Bashan angga sa Saleca. ¹² Idi êt bayduy buun kaarian Og sa Bashan ya nag-ari sa Astarot buy Edrei. (Si Og ya tawlin layin mani Refaita.) Sabitun nuna, sinambut Moises ya mani Refaita buy sinakup nay lugal la. ¹³ Nuwa asê impatas mani Israelita ya mani Gesureo buy mani Maacateo. Kabay angga amêsên manugêl pun na mani tawun abiin sa mani Israelita.

¹⁴ Nuwa asê binyanan Moises lugal ya layin Levi bilang pamana. Kay matanggap layin Levi ya baagin mani andug ya ulamên para sa Panginuun ya Namalyarin Israel ayun sa impangaku na kalla.

Ya lugal la indin sa layin Reuben

¹⁵ Ati ya mani lugal la indin Moises sa layin Reuben, ya inatag ayun sa balang pustun mani pamilya. ¹⁶ Ya mani lugal la, ubat sa Aroer ya idi sa agid Lawug Arnon, buy ubat sa gisay balayan ya idi sa bunak Lawug Arnon, angga sa buun kapatalan Medeba. ¹⁷ Kaawyun êt ta Hesbon buy kaganawan mani balayan ya idi sa kapatalan ya sabay ya Dibon, Bamot-baal, Beth-baal-meon, ¹⁸ Jahaz, Kedemot, Mefaat, ¹⁹ Kiryataim, Sibma, Zeret-shahar ya idi sa nabêlêng nga bung-uy ya idi sa bunak lawug, ²⁰ Kaawyun êt sa mani balayan na indin sa layin Reuben ya balayan Beth-peor, ya mani agid bung-uy Pisga, ya balayan Beth-jesimot, ²¹ ya kaganawan mani balayan sa kapatalan, buy ya buun kaarian Sihon ya arin mani Amoreo ya manugêl sa Hesbon. Sinambut Moises silan Sihon buy ya mani mamuun mani Midianita silan Evi, Requem, Zur, Hur, buy Reba. Kaganawan lay nag-ari sa mani lugal sa aypan pag-arin Arin Sihon. ²² Malakêy pinatin mani Israelita sa labanan. Pinati la êt si Balaam ya gisay mangula ya anak Beor. ²³ Ya Ilug Jordan sabay ya katganan lugal ya indin Moises sa layin Reuben. Indin Moises ya mani balayan buy baryun abiin sa layin Reuben bilang mana la, buy inatag ayun sa balang pustun mani pamilya.

Ya mani lugal ya indin sa layin Gad

²⁴ Ati ya mani lugal ya indin Moises sa layin Gad, ya inatag ayun sa balang pustun pamilya: ²⁵ Ya lugal Jazer, ya kaganawan balayan ya idi sa Gilead, buy ya kapakan mani lugal Amonita angga sa Aroer ya narani sa Rabba, ²⁶ Kaawyun êt ta

mani lugal ubat sa Hesbon angga sa Ramot-mizpa buy Bethonim, buy paubat sa Mahanaim angga sa Debir.²⁷ Ya mani balayan na natanggap la sa Lawug Jordan sabay ya Beth-haram, Beth-nimra, Sucot, Zafon buy kaatag pun na mani balayan ya sakup kaarian Sihon ya arin Hesbon. Ya mani lugal la abiin idi sa puputakan Ilug Jordan angga sa Lawan Galilea.²⁸ Indin Moises ya mani balayan buy baryun abiin sa layin Gad bilang mana la, buy inatag ayun sa balang pustun mani pamilya.

Ya mani lugal ya indin sa kapakan layin Manases

²⁹ Ati ya mani lugal la inatag Moises sa kapakan layin Manases ayun sa balang pustun mani pamilya.^g ³⁰ Ubat sa balayan Mahanaim angga sa buun Bashan ya pag-arian Arin Og buy ya anêmmapuy balayan Jair ya sakup Bashan.³¹ Kaawyun êt ta kapakan lugal Gilead, buy Astarot buy Edrei ya mani balayan sa Bashan nu saantu nag-ari si Og. Indin Moises ya mani lugal la abiin sa kapakan layin Maquir, ya anak Manases, buy inatag ayun sa balang pustun mani pamilya.

³² Abiin ya mani lugal ya indin Moises sa mani layin abitu sabitun idi ya sa kapatalan Moab, sa kapakan Ilug Jordan, sa puputakan Jerico.³³ Nuwa asê binyanan Moises lugal ya mani layin Levi bilang mana. Impangakun Namalyari ya Panginuun Israel ya sabay siya mismuy mapagmanan layin Levi.

14

Inatag Josue ya lugal la idi sa puputakan Ilug Jordan

¹ Ati ya mani lugal ya natanggap mani Israelita sa lugal Canaan bilang mana la. Inatag-atag ga ati lan Eleazar ya pari, si Josue ya anak Nun, buy kaatag mani mamuun mani layin mani Israelita.² Ayun sa utus Panginuun kan Moises, ya mani lugal siyam buy kapakan mani layi indakaydakay kalla sa kapamilatan bagutan.³ Indin nan Moises sa luwa buy kapakan layi ya baagi la sa puputakan Jordan. Nuwa asê binyanan Moises lugal ya layin Levi.⁴ Sabitun nuna, ya layin Jose, inatag un luwa ya sabay ya layin Manases buy layin Efraim. Asê nabiyang lugal ya mani Levita. Nuwa nabiyang ya mani Levita un mani balayan buy mani pagpastulan para sa mani tupa buy baka la.⁵ Kabay indakay mani Israelitay lugal ayun sa in-utus Panginuun kan Moises.

Binyanan Josue un lugal si Caleb

⁶ Gisay allu, nakuy umnuy tawun layin Juda kan Josue ya idi sa Gilgal. Si Caleb

^g**13:29** Nanugêl sa puputakan sa agid Ilug Jordan ya kapakan mani pamilyay layin Manases. Buy nanugêl la kaatag mani pamilya sa tatanglêwan sa agid Ilug Jordan. Indin Moises ya mani lugal la abiin sa mani pustun mani pamilya ya nanugêl sa puputakan sa agid Ilug Jordan.

ya anak Jefune ya Cenizeo, sinabi na kan Josue, “Tanda muy mani sinabin Panginuun kan Moises ya propeta na sa Kades-barnea ya tungkul kamu buy kangku. ⁷ Si Moises ya lingkud Panginuun, sabitun apattapuy tawun ku, in-utus naku ubat sa Kades-barnea amên mamuya sa lugal la ati. Pamakayari, nag-udung ngaku kan Moises buy insabi ku kanay kaganawan natandan ku. ⁸ Nuwa pinalimun mani kaawyun kuy mani kalayi tamu. Nuwa siku, sinunul kuy Panginuun ya Namalyari ku un buun bêkê. ⁹ Kabay sa allun abitu, impangaku na, ya sa allun mag-udung ngaku kan Moises, ‘Gawan sinunul muy Panginuun ya Namalyari ku un buun bêkê, pakadyag kamu buy mani anak muy lugal la inlaku mu amên buyan.’ ”

¹⁰ “Inlumibas say apattapu buy limay tawun sabitun sinabin Panginuun na abitu sa kapamilatan Moises kaban mibitabita pun ya mani Israelita sa kakyangan. Nabyay yaku pun angga amêsên buy walumpu buy limay tawun nakina ¹¹ nuwa napas-êy yaku pun angga amêsên kaparisu sabitun alluy in-utus sakun Moises. Agyu kupun makilaban kaparisu sabitun nuna. ¹² Amêsên, idin mu kangkuy lugal ya idi sa kabung-uyan na ati ayun sa impangakun Panginuun kangkuy sa allun mag-udung ngaku kan Moises. Mismun sikay nakalêngên sinabi ku ya dilag mani Anaceoy manugêl baydu, buy nangapas-êy ya mani balayan la ya dilag makudpay bakud da pader. Nuwa sawpan nakun Panginuun amêsên ya ipatas ku sila ayun sa sinabin Panginuun kangku.”

¹³ Pamakayari, pinagpalan Josue si Caleb ya anak Jefune buy indin na kanay balayan Hebron bilang pamana na. ¹⁴ Angga amêsên ya Hebron, pibandiyen pun mani layin Caleb ya anak Jefune ya Cenizeo gawan sinunul nay Panginuun ya Namalyarin Israel un buun bêkê. ¹⁵ (Sabitun nuna, binêg ga Hebron Kiriat-Arba. Si Arba ya pinakadakilay Anaceo.)

Pamakayari, tinuggên nay laban sa lugal mani Israelita.

15

Ya lugal la indin sa layin Juda

¹ Ati ya mani lugal ya natanggap layin Juda, ya inatag ayun sa balang pustun mani pamilya. Ya lugal la midaus angga sa lugal Edom sa timug, baydu sa timug kakyangan Zin. ² Ya katganan Juda sa timug sabay ya Dagat ta Nati sa agid baagin timug ³ papakun sa sasalwangan Acrabim buy kakyangan Zin buy papakun sa timug Kades-barnea, buy lumampus sa Hezron patuksaw sa Adar buy pasalimbawud sa Karka. ⁴ Ubat sa Karka, papakun ya angganan sa Asmona, sa Lawug Egipto angga sa Dagat Mediteraneo. Abiin ya angganan Juda sa timug.

⁵ Ya katganan puputakan sabay ya Dagat ta Nati angga sa lugal nu saantu manukusuk ya lanêm Ilug Jordan pasun sa dagat ⁶ patuksaw papakun sa Beth-hogla, buy papakun sa ilagan Beth-araba angga sa Batun Bohan. (Si Bohan,

anak yan Ruben.) Ya katganan ilaga paubat baydu ⁷ patuksaw papakun sa Lawug Acor angga sa Debir, buy magsalimbawud sa ilaga papakun sa Gilgal ya nakaarap sa Dan Patuksaw un Adumim sa katimugan ya baagin lawug. Buy miras ya ati papakun sa mani sibul En-shemes buy pasalwang sa En-rogel. ⁸ Ubat baydu, papakun ya katganan sa Lawug Ben Hinom sa timug balayan mani Jebuseo. (Sabay ya abiin ya Jerusalem.) Papakun sa têngêl nabêlêng nga bung-uy ya idi sa tatanglêwan sa Lawug Hinom ya idi sa ilagan Lawug Refaim. ⁹ Ubat sa têngêl bung-uy, papakun ya katganan Sibul Neftoa buy pasalwang sa mani balayan ya nadani sa Bung-uy Efron. Paubat baydu, palunsan sa Baala (ya pambêgên êt Kiryat-jearim). ¹⁰ Paubat baydu, nagliput ya sa katganan êtêb tatanglêwan papakun sa Bung-uy Seir. Manduman sa ilagan baagin lawug un Bung-uy Jearim (pambêgên na abiin Kesalon), palunsan sa Beth-semes buy papakun sa Timnah. ¹¹ Ubat baydu, papakun ya katganan sa ilagan baagin lawug un bung-uy nadani sa Ekron buy pamakayari nagliput papakun sa Sicron, manduman sa Bung-uy Baala, milampus sa Jabneel angga sa nidaus sa Dagat Mediteraneo. ¹² Ya agid Dagat ya katganan Juda sa tatanglêwan.

Abitu ya mani katganan sa palitêng lugal ya indakay sa mani layin Juda ayun sa balang pustun mani pamilya.

Ya lugal ya indin kan Caleb

¹³ Sabitun nuna, in-utus Panginuun si Josue ya idin nay gisay lugal layin Juda kan Caleb ya anak Jefune. Ati ya lugal ya indin kan Caleb ya sabay ya Kiriat-Arba ya pambêgên êt Hebron. (Si Arba ya ninunun Anac.) ¹⁴ Impatas lan Caleb sa lugal la abitu ya tatluy layin Anac ya sabay silan Sheshai, Ahiman buy Talmai.

¹⁵ Pamakayari, namita sila sa Hebron amên duyungun ya mani tawuy manugêl sa Debir. (Sabitun nuna binêg lay Debir un Kiryat-sefer.) ¹⁶ Sinabin Caleb, “Nu duyungun buy masambut liyaki ya mani tawuy manugêl sa Kiryat-sefer, idin kuy anak ku ya si Acsa bilang asawa na.” ¹⁷ Si Otniel, ya anak Kenaz ya patêl Caleb, ya sabay ya nanduyung buy nakasakup balayan. Kabay indin Caleb kan Otniel si Acsa amên pag-asawa na. ¹⁸ Pamakayarin napag-asawan Otniel si Acsa, sinagyat Acsa ya asawa na ya manyawad silan lugal sa bapa na. Kabay naku si Acsa sa bapa na ya si Caleb buy pamakatabuy na sa asnu na, pinatang yan Caleb, “Anak ku, sabêt ta labay mu?”

¹⁹ Nakitbay si Acsa kan Caleb, “Bapay binyanan mukinan lugal baydu sa Negeb, nuwa ayin lanêm baydu. Makisabi yakun biyan muku dayin lugal ya dilag mani sibul.” Kabay binyanan Caleb si Acsa un lugal ya dilag mani sibul sa dasun babu buy dasun aypa.

Ya mani balayan ya indin sa layin Juda

²⁰ Ati ya mani balayan ya nadakay sa mani layin Juda ayun sa balang pustun

pamilya. ²¹ Ya mani balayan sa timug, sa katimugan Negeb narani sa katganan Edom sabay ya Cabzeel, Eder, Jagur, ²² Cina, Dimona, Adada, ²³ Kades, Hazor, Itnan, ²⁴ Zif, Telem, Bealot ²⁵ Hazor-hadata, Kiryot-hesron (ya pambêgên Hazor), ²⁶ Amam, Shema, Molada, ²⁷ Hazar-gada, Hesmon, Bet Pelet, ²⁸ Hazar-shual, Beer-seba, Bizotia, ²⁹ Baala, Iyim, Ezem, ³⁰ Eltolad, Cesil, Horma, ³¹ Ziklag, Madmana, Sansana, ³² Lebaot, Silhim, Ayin, buy Rimon. Natanggap layin Juda ya luwampu buy siyam ma balayan abiin buy mani baryuy narani sa mani balayan na abiin.

³³ Nadakay êt layin Juda ya mani balayan sa mani nayêpay bung-uy sa tatanglêwan. Ya mani lagyun mani balayan na abiin: Estaol, Zora, Asena, ³⁴ Zanoa, En-ganim, Tapua, Enam, ³⁵ Jarmut, Adullam, Soco, Azeka, ³⁶ Saaraim, Aditaim, buy Gedera o Gederotaim. Natanggap layin Juda ya mapu buy apat ta balayan na abiin buy mani baryuy narani.

³⁷ Kaawyun êt ta balayan Zenan, Hadasa, Migdal-gad, ³⁸ Dilan, Mizpa, Jokteel, ³⁹ Laquis, Bozcat, Eglon, ⁴⁰ Cabon, Lamas, Kitlis, ⁴¹ Gederot, Beth-dagon, Naama, buy Makeda. Natanggap layin Juda ya mapu buy anêm ma balayan na abiin buy mani baryuy narani.

⁴² Kaawyun êt ta balayan Libna, Eter, Ashan, ⁴³ Jefte, Asena, Nezib, ⁴⁴ Keila, Aczib, buy Maresa. Natanggap layin Juda ya siyam ma balayan na abiin buy mani baryuy narani.

⁴⁵ Kaawyun êt ta balayan Ekron buy kaganawan baryuy narani sa Ekron, ⁴⁶ buy ya kaganawan balayan buy mani baryu ya narani sa Ashdod ubat sa Ekron papakun sa Dagat Mediteraneo, ⁴⁷ ya Ashdod buy Gaza, kaawyun na narani ya mani baryu angga sa Lawug Egipto buy sa agid Dagat Mediteraneo.

⁴⁸ Kaawyun êt ta mani balayan sa kabung-uyan: Samir, Jatir, Soco, ⁴⁹ Dana, Kiryat Sanna (ya pambêgên na abiin na Debir), ⁵⁰ Anab, Estemoa, Anim,

⁵¹ Goshen, Holon, buy Gilo. Abiin na mapu buy gisay balayan kaawyun na mani narani ya baryu.

⁵² Natanggap êt layin Juda ya mani balayan un Arab, Duma, Eshan, ⁵³ Janim, Beth-tapua, Afeca, ⁵⁴ Humta, Kiriya-Arba (ya pambêgên êt Hebron) buy Sior. Siyam kaganawan ya balayan ya idi sa lugal la abiin buy mani baryuy narani.

⁵⁵ Kaawyun êt ya balayan Maon, Carmelo, Zif, Juta, ⁵⁶ Jezreel, Jodeam, Zanoa, ⁵⁷ Cain, Gibeia, buy Timna. Mapuy kaganawan balayan, kaawyun ya mani baryuy nadani.

⁵⁸ Kaawyun êt ya Halhul, Beth-sur, Gedor, ⁵⁹ Meara, Beth-anot, buy Eltecon. Anêm kaganawan na balayan kaawyun ya mani baryuy nadani. ⁶⁰ Kaawyun êt ya Kiryat Baal (ya pambêgên Kiryat Jearim) buy Rabba. Luway balayan kaawyun ya mani baryuy nadani.

⁶¹ Ya mani balayan sa kakyangan sabay ya Beth-araba, Midin, Secaca, ⁶² Nibsan,

ya balayan un Asin, buy En-gedi. Anêm ma balayan kaawyun ya mani baryuy nadani.

⁶³ Nuwa asê maipatas mani layin Juda ya mani Jebuseo ya manugêl sa Jerusalem. Kabay angga amêsên baydu sila pun manugêl kaawyun na mani tawuy layin Juda.

16

Ya mani lugal ya indin sa mani layin Efraim buy Manases

¹ Ya lugal la indin sa mani layin Jose, naubat sa Ilug Jordan ya nadani sa Jerico, sa puputakan mani sibul Jerico papakun sa kakyangan buy sa kabung-uyan angga sa Bethel. ² Ubat sa Bethel (ya pambêgên êt Hebron) dinuman na katganan sa Atarot, ya lugal mani Arkeo ³ buy palunsan sa tatanglêwan lugal mani Jaflatitas, angga sa nayêpay Beth-horon. Paubat baydu kinabitan na sa Gezer angga sa Dagat Mediteraneo.

⁴ Kabay abiin ya mani lugal ya natanggap mani layin Manases buy mani layin Efraim ya sabay ya maanak Jose.

Ya lugal mani layin Efraim

⁵ Ati ya lugal ya nidakay sa layin Efraim, ayun sa balang pustun mani pamilya. Ya katganan ati, naubat sa Atarot-adar ya idi sa puputakan papakun sa Matag-ay ya Beth-horon ⁶ angga sa Dagat Mediteraneo. Ya katganan sa ilaga, paubat sa Micmetat, pasalimbawud sa puputakan sa Taanat-silo, buy duman sa puputakan Janoa. ⁷ Paubat sa Janoa palunsan sa Atarot buy Naara buy nagdan sa Jerico papakun sa Ilug Jordan. ⁸ Paubat sa Tapua papakun sa tatanglêwan, padan sa Lawug Cana, angga sa Dagat Mediteraneo. Abiin ya mani lugal ya indin sa layin Efraim ya inatag ayun sa balang pustun mani pamilya. ⁹ Kaawyun êt ya mani balayan buy baryu ya sakup lugal Manases. ¹⁰ Nuwa a la impatas ya mani Cananeo ya manugêl sa Gezer. Kabay dilag mani Cananeoy manugêl kaawyun na mani layin Efraim angga amêsên, nuwa dinyag silan ipus.

17

Ya lugal mani layin Manases

¹ Dilag mani lugal la indin êt sa kapakan layin Manases sa puputakan Ilug Jordan. Si Manases ya panganay ya anak Jose. Buy si Maquir ya panganay ya anak Manases. Si Maquir ya ninunun mani tawun manugêl sa Gilead buy Bashan. Natanggap lay mani lugal abiin gawan mangêd silan sundalus. ² Ya lugal sa tatanglêwan Ilug Jordan, indin sa kaatag mani layin Manases ya sabay ya mani pamilyan Abiezer, Helec, Asriel, Shekem, Hefer, buy Semida. Sabay silay mani mamuun sa mani layin Manases ya anak Jose.

³ Dilag pun gisay layi si Manases, ya lagyu na Zelofehad. Anak yan Hefer, ya anak Gilead, ya anak Maquir ya anak Manases. Nuwa ayin maanak ka liyaki si Zelofehad, nun a pawan babayi ya sabay silan Mahla, Noa, Hogla, Milca, buy Tirza. ⁴ Gisay allu, ya mani babayin abiin, naku sila kan Eleazar ya pari, kan Josue ya anak Nun, buy sa mani mamuun Israel. Sinabi la, “In-utus Panginuun kan Moises ya biyan yukay lugal kaparisun pam-i yun lugal sa mani kamag-anak yan na lawyaki.” Kabay binyanan Josue un dakun umnuy lugal ya mani babayin abiin kaparisun pam-i nan lugal sa kamag-anak lay lawyaki ayun sa in-utus Panginuun. ⁵ Kabay, nakatanggap ya layin Manases un mapuy lugal ya idi sa tatanglêwan sa Ilug Jordan liban sa mani lugal Gilead buy Bashan ya idi sa puputakan Ilug Jordan ⁶ gawan nadakayan lugal ya maanak ka babayin Zelofehad ya layin Manases kaparisun mani anak nay liyaki. Ya kaatag mani layin Manases, nidakay kallay Gilead.

⁷ Ya katganan mani lugal ya natanggap mani layin Manases paubat sa Asher angga sa Micmetat ya idi sa puputakan Shekem buy papakun sa timug sa lugal mani manugêl narani sa sibul En-tapua. ⁸ (Pibandiyan layin Manases ya lugal narani sa Tapua. Nuwa pibandiyan mani layin Efraim ya balayan Tapua. Ya Tapua idi ya sa katganan lugal ya pibandiyan layin Manases.) ⁹ Buy ya katganan papakun sa Lawug Kana. Sa timug lawug ga ati dilag mani balayan ya pibandiyan layin Efraim, agyan kaawyun na ati sa mani balayan layin Manases. Nuwa ya katganan lugal Manases paubat sa ilagay agid Lawug Cana angga sa Dagat Mediteraneo.

¹⁰ Pibandiyan layin Efraim ya lugal ya idi sa timug. Buy pibandiyan layin Manases ya lugal la idi sa ilaga. Ya katganan la sa ilaga sabay ya lugal layin Asher buy ya katganan la sa puputakan sabay ya lugal layin Isacar. ¹¹ Ati ya mani balayan ya idi sa lugal layi lan Isacar buy Asher ya indin sa layin Manases: ya Beth-sean, Ibleam, Dor (ya pambêgên êt Nafat Dor), Endor, Taanac, Megido buy ya mani baryuy nadani ¹² Nuwa asê manugêl ya layin Manases sa mani balayan na abiin gawan ala impatas ya mani Cananeoy manugêl baydu. ¹³ Nuwa sên nagin napas-êy ya mani Israelita, dinyag lan mani ipus ya mani Cananeo. Nuwa a la pinilit ta mani Cananeon mita sa lugal la abiin.

¹⁴ Sinabin mani layin Jose kan Josue, “Uysiyan kay gigisa yay baagin lugal la indin mu kanyan ta? Malakêy tawuy layi yan gawan taganan pinagpala kay Panginuun.”

¹⁵ Nakitbay si Josue, “Nu taganan malakê kaw buy asê nukad kamuyuy kabung-uyan Efraim, maku kaw sa mani kabagbagan mani Perezeo buy mani Refaita. Manggasak kaw sa lugal la abitu para sa sarili yu.”

¹⁶ Sinabin mani layin Jose, “Pêtêg asê nukad kanyan ya kabung-uyan. Buy a yan agyuy mani Cananeo sa kapatalan gawan dilag silan mani kalesan bakal. Buy para êt bayduy mani Cananeoy manugêl sa Beth-sean, sa mani baryuy nadani, buy sa Lawug Jezreel.”

¹⁷ Nuwa sinabin Josue sa mani layi lan Efraim buy Manases, “Malakêy layi yu buy makapangyarian kaw. Kabay alwan kay gigisay baagi ya lugal ya indin kamuyu. ¹⁸ Mapakamuyu êt ya mani lugal un kabagbagan un kabung-uyan. Gasakên yuy lugal la abitu si kaganawan nagasak yu, pakadyag kamuyu. Buy agyan makapangyarian ya mani Cananeo buy dilag silan mani kalesan bakal, agyu yu silan ipatas.”

18

Ya lugal para sa mani layi ya asê pun nabiyari

¹ Pamakayari lan sakupun ya lugal, nagtipun ya kaganawan Israelita sa Shilo buy impaydêng lay Tolday Pangulimênan. Sakup pa kallay buun lugal Canaan. ² Nuwa dilag pun pituy mani layin Israel ya asê pun nabiyari lugal. ³ Kabay sinabin Josue sa mani Israelita, “Makanu yu umpisên sakupun ya lugal ya indin kamuyun Panginuun ya Namalyarin mani ninunu yu? ⁴ Mamili kaw tatluy liyaki ubat sa balang layi. Iutus kuy mani lawyakin abiin amên usisên lay lugal. Daygên lay mapa ya mamipakit nu parasaantu lan idakay ya lugal la abitu buy mag-udung sila kangku. ⁵ Idakay yuy lugal la abiin sa pituy baagi. Nuwa agana iawyun ya lugal layin Juda sa timug buy ya lugal layin Jose sa ilaga. Tulutan silan manugêl baydu. ⁶ Pamakayari yun dinyag ga mapa nu parasaantun idakay ya mani lugal, gêtan yu kangku. Buy manyag gakun bagutan sa arapan Panginuun ya Namalyari tamu. ⁷ Nuwa asê madakayan ya layin Levi un lugal gawan ya baagi la sabay ya paglingkud sa Panginuun bilang mani pari. Nadakayan nay layin Gad, layin Reuben, buy ya kapakan layin Manases un lugal ya idi sa puputakan sa Ilug Jordan. Si Moises ya lingkud Panginuun ya nam-i kallon lugal la abiin.” ⁸ Sên pabitay nay mani tawuy napili ubat sa balang layi, sinabin Josue kalla, “Mita kawna buy mangusisa sa lugal. Daygên yuy mapa un lugal. Pamakayari, mag-udung kaw kangku baydi sa Shilo gawan tambêng ngakun magpabagutan sa arapan Panginuun nu kansabêt layi milakuy balang baagin lugal.” ⁹ Kabay namitay mani lawyakin abiin sa Shilo buy inlibut lay buun lugal baydu amên mangusisa. Buy dinyag lay mapa un mani lugal ya nidakay sa pituy baagi buy inlista lay mani balayan buy baryu ya sakup sa balang baagi. Pamakayari, nag-udung sila kan Josue ya idi sa kampu sa Shilo. ¹⁰ Nagpabagutan si Josue sa mani tawu sa Shilo sa arapan Panginuun. Baydu na binyanan lugal ya balang layin Israelita ya ayin pun sarilin lugal.

Ya lugal la indin sa layin Benjamin

¹¹ Ya nunan nabagut sabay ya layin Benjamin buy indakay dakay lay baagi la sa balang pustun mani pamilya. Ya lugal la natanggap layin Benjamin sabay ya idi sa pibunakan lugal layin Juda buy ya lugal mani layin Jose. ¹² Ya ilagay katganan

lugal layin Benjamin, paubat sa Ilug Jordan patuksaw sa ilagay lawug Jerico buy pamakayari patuksaw sa kabung-uyan sa tatanglêwan buy papakun angga sa kakyangan Beth-aven.¹³ Paubat baydu, pasalimbawud ya katganan sa timug buy papakun sa balayan Luz (ya pambêgên Bethel). Paubat baydu palunsan sa Atarot-adar ya idi sa nayêpay bung-uy sa timug Nayêpay Beth-horon.¹⁴ Paubat sa bung-uy ya nakaarap sa Beth-horon, papakun ya katganan sa timug buy pamakayari manduman sa lawug bung-uy sa tatanglêwan angga sa balayan Kiryat Baal (ya pambêgên Kiryat Jearim). Ya balayan na abiin, sakup sa mani layin Juda. Abiin na katganan sa tatanglêwan.

¹⁵ Ya katganan timug, paubat sa Kiryat Jearim sa tatanglêwan papakun sa mani sibul Neftoa.¹⁶ Buy ya katganan palunsan sa nabêlêng nga bung-uy ya nakaarap sa Lawug Ben Hinom ya idi sa ilagan Lawug Refaim. Isunduy katganan papakun sa Lawug Hinom ya sabay ya agid balayan mani Jebuseo sa timug buy papakun sa En-rogel.¹⁷ Pasalimbawud da ati sa pailaga buy papakun sa En-shemes, angga sa Gelilot ya nakaarap sa Patuksaw Adumim. Paubat sa Gelilot, palunsan ya katganan papakun sa Batun Bohan. (Si Bohan, anak yan Ruben.)¹⁸ Paubat baydu, manduman ya anggan sa ilagan lawug un bung-uy ya nakaarap sa Lawug un Jordan buy palunsan sa Lawug.¹⁹ Pamakayari, papakun ya katganan sa ilagay lawug Beth-hogla buy papakun sa katganan ilagan Dagat ta Nati, nu saantu manukusuk sa Dagat ya lanêm Ilug Jordan. Abiin ya katganan lugal layin Benjamin sa timug.²⁰ Ya Ilug Jordan, sabay ya katganan sa puputakan abituy mani katganan lugal ya natanggap layin Benjamin buy nidakay sa balang pustun mani pamilya.

Ya mani balayan ya natanggap layin Benjamin

²¹ Ati ya mani balayan ya indin sa layin Benjamin ya indakay ayun sa balang pustun mani pamilya: ya balayan Jerico, Beth-hoglan, Emec-casis,²² Beth-araba, Zemaraim, Bethel,²³ Avim, Para, Ofra,²⁴ Kefar-ammoni, Ofni, buy Geba. Tinanggap layin Benjamin ya mapu buy luway balayan, kaawyun ya mani baryuy nadani.²⁵ Tinanggap êt layin Benjamin ya mani balayan Gibeon, Rama, Beerot,²⁶ Mizpa, Cefira, Moza,²⁷ Requem, Irpeel, Tarala,²⁸ Zela, Elef, Jebus (ya pambêgên Jerusalem), Gibeon buy Kiryat Jearim. Natanggap layin Benjamin ya mapu buy apat ta balayan, kaawyun na mani baryuy nadani. Kabay, abituy mani lugal ya natanggap layin Benjamin buy nidakay sa balang pustun mani pamilya.

19

Ya lugal ya indin sa layin Simeon

¹ Ya ikaluway nabagut, sabay ya layin Simeon buy indakay dakay ya parti la sa balang pustun pamilya. Ya lugal la natanggap layin Simeon idi sa bunak lugal

layin Juda. ² Kaawyun baysên balayan Beer-seba (o Sheba), Molada, ³ Hazar-shual, Bala, Ezem, ⁴ Eltolad, Bethul, Horma, ⁵ Ziklag, Beth-marcabot, Hazar-susa, ⁶ Beth-lebaot, buy Saruhen. Natanggap layin Simeon ya mapu buy tatluy balayan buy mani baryuy narani sa mani balayan na abiin. ⁷ Kaawyun êt ya mani balayan Ayin, Rimon, Eter, buy Ashan. Natanggap layin Simeon ya apat ta balayan, kaawyun ya kaganawan baryuy sakup abiin na balayan ⁸ angga sa Baalat-beer (ya sabay ya Rama) sa Negev.

Ati ya lugal ya natanggap layin Simeon ya indakaydakay ayun sa balang pamilya. ⁹ Dilag parti sa lugal la ati ya naubat sa lugal layin Juda gawan sadyay kakwal kalla. Kabay ya lugal la natanggap layin Simeon idi sa bunak lugal layin Juda.

Ya lugal la indin sa layin Zebulun

¹⁰ Ya ikatluy nabagut la sabay ya layin Zebulun buy indakaydakay lay parti la sa balang pustun pamilya la. Ya katganan lugal lay paubat sa Sarid. ¹¹ Ubat baydu, papakun ya katganan sa tatanglêwan, dinuman sa Marala buy Dabeshet anggan nilatêng sa dadanan lanêm ya nadani sa Jokneam. ¹² Paubat sa kapakan Sarid, papakun ya katganan sa puputakan angga sa Kislot-tabor, Daberat buy Jafia.

¹³ Paubat baydu, papakun sa puputakan angga sa Gat-hefer, Itcazin, Rimon, buy Nea. ¹⁴ Ya katganan Zebulun sa ilaga pasalimbawud papakun sa Hanaton buy mayari ya ati sa Lawug Jefte-el. ¹⁵ Ya kaganawan 12 buy mani baryu nadani sa balayan na abiin. Buy dilag pun kaatag balayan baydu ya sabay ya Catat, Nahalal, Simron, Idala, buy Bethlehem. ¹⁶ Kabay abiin ya mani balayan buy mani baryuy natanggap mani layin Zebulun, ayun sa balang pustun mani pamilya la.

Ya lugal la indin sa layin Isacar

¹⁷ Ya ikaapat ta nabagut la sabay ya layin Isacar. Nananggap un lugal ya balang pustun mani pamilya. ¹⁸ Ya mani balayan na natanggap la sabay ya Jezreel, Kesulot, Sunem, ¹⁹ Hafaraim, Shion, Anaharat, ²⁰ Rabbit, Cision, Ebez, ²¹ Remet, En-ganim, En-hada, buy Beth-pazez. ²² Ya katganan mani lugal la abiin, sabay ya Tabor, Sahazuma buy Beth-semes. Buy nidaus ya ati sa Ilug Jordan. Ya kaganawan, labin anêm ma balayan, kaawyun na mani baryuy nadani sa mani balayan na ati. ²³ Kabay abiin ya mani balayan buy mani baryuy natanggap un layin Isacar, ayun sa balang pustun pamilya la.

Ya lugal ya indin sa layin Aser

²⁴ Ya ikalimay nabagut sabay ya layin Asher. Buy indakay dakay ya ati sa balang pustun pamilya la. ²⁵ Ya mani balayan na natanggap la sabay ya, Helcat, Hali, Bethen, Acsaf. ²⁶ Alamelec, Amad, buy Misal. Ya tatanglêwan katganan lugal la ati sabay ya Carmelo buy Sihor-libnat. ²⁷ Ubat baydu, magsalimbawêd ya katganan, papakun sa puputakan angga sa Zebulun buy sa Lawug Jefte-el. Pamakayari, papakun na ati sa ilagan Beth-emec, Neiel, buy Cabul, ²⁸ Ebron, Rehob, Hamon,

Cana, buy angga sa Dakilan Sidon. ²⁹ Pamakayari nagsalimbawêd da katganan papakun sa Rama buy sa balayan Tyre ya dilag makudpay bakud da pader. Ubat baydu, papakun sa Hosa anggan milatêng sa dagat Mediteraneo. Ya kaatag pun mani balayan ya sakup la sabay ya Mehebel, Aczib, ³⁰ Uma, Afec, buy Rehob. Dilag luwampuy balayan kaganawan, kaawyun ya mani baryuy nadani sa mani balayan. ³¹ Napagmanan layin Asher ya mani balayan buy mani baryuy nadani sa mani balayan na abiin. Nananggap lugal ya balang pustun mani familyay layin abiin. Kabay abiin na mani balayan buy mani baryuy natanggap un mani layin Aser, ayun sa balang pustun pamilya la.

Ya lugal ya indin sa layin Neftali

³² Ya ikaanêm ma nabagut la sabay ya layin Neftali, buy indakay-dakay ya baagi la sa balang pustun mani pamilya. ³³ Ya katganan lugal la, paubat sa Helef buy sa maragul la puun kayuy nadani sa Zaananim, papakun sa Adamineceb buy Jabneel angga sa Lacum buy sa Ilug Jordan. ³⁴ Paubat baydu, pasalimbawêd da katganan sa tatanglêwan papakun sa Aznot-tabor buy Hucoca angga sa katganan lugal layin Zebulun sa timug, sa katganan layin Asher sa tatanglêwan, buy sa puputakan Ilug Jordan. ³⁵ Ya mani balayan ya dilag matag-ay ya pader ya sakup sa lugal la abiin, sabay ya mani balayan Sidim, Ser, Hamat, Racat, Cineret, ³⁶ Adama, Rama, Hazor, ³⁷ Kades, Edrei, En-hazor, ³⁸ Jiron, Migdal-el, Horem, Beth-anat, buy Beth-semes. Dilag mapu buy siyam ma balayan na kaganawan, kaawyun na mani baryuy nadani baydu. ³⁹ Kabay, abiin ya mani balayan buy mani baryuy natanggap layin Neftali buy indakay sa balang pustun mani pamilya.

Ya lugal la indin sa layin Dan

⁴⁰ Ya ikapituy nabagut la sabay ya layin Dan, buy indakay-dakay la sa balang pustun mani pamilya. ⁴¹ Ya mani balayan na natanggap la, sabay ya Zora, Estaol, Ir-semes, ⁴² Saalabin, Ayalon, Itra, ⁴³ Elon, Timnah, Ekron, ⁴⁴ Elteque, Gibeton, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene-berac, Gat-rimon, ⁴⁶ Me-jarcon, buy Racon buy ya mani lugal la nakaarap sa balayan Jopa. ⁴⁷ (Nuwa asê nasambut mani layin Dan ya mani tawuy manugêl sa lugal la indin kalla. Kabay dinuyung lay balayan Lesem buy pinati lay kaganawan tawuy manugêl baydu. Sinakup lay balayan buy baydu sila nanugêl. Sinagilyan lay lagyun balayan un Dan gawan si Dan na ninunu la.) ⁴⁸ Kabay, abiin ya mani balayan buy mani baryuy natanggap layin Dan buy indakay sa balang pustun mani pamilya.

Ya lugal la indin kan Josue

⁴⁹ Sên indakay mani mamuun Israelitay mani lugal para sa mani layi la, binyanan lan lugal si Josue ya anak Nun. ⁵⁰ Sabitun nuna in-utus Panginuun ya mani Israelitay dakayan lugal si Josue. Inyawad Josue sa mani mamuun Israelita ya idin kanay balayan Timnat Sera ya idi sa kabung-uyan layin Efraim. Kabay indin mani

Israelita ya balayan na abiin kan Josue. Impaydêng nan manguman ya balayan buy baydu nanugêl.⁵¹ Kabay, abiin ya mani lugal sa Canaan ya indin sa mani layin Israel. Ya nidakay-dakay mani lugal, sabay si Eleazar ya pari, si Josue ya anak Nun, buy ya mani mamuun sa balang layi. Dinyag lay ati sa kapamilatan bagutan sa presensiyan Panginuun, sa pasbul Tolday Pangulimênan baydu sa Shilo. Kabay nayari yay pamidakay lugal Canaan.

20

Ya mani balayan ya pan-itanggul

¹ Pamakayari, sinabin Panginuun kan Josue. ² “Sabin mu sa mani Israelitay mamili silan balayan na pamitanggulan. Sabitun nuna, sinabi ku kamuyu sa kapamilatan Moises ya mamili kaw mani parabayduy balayan. ³ Ya tawuy nakapati un asê sinadya, malyarin mitakas baydu buy makatagu ubat sa mani tawuy kalabay mangablas kana. ⁴ Pamakalatêng na sa gisay balayan pamitanggulan, kaylangan nan midêng sa pasbul balayan buy ipaintindi sa mani mangatway mamuun nu sabêt ta nalyari. Buy tulutan la yan sumun sa balayan buy manugêl baydu. ⁵ Nuwa dat kamatên yan kalabay mangablas kana angga sa balayan na abiin. A ya sêpat isalwang mani mangatway mamuun sa mani tawuy kalabay mangablas kana. Kaylangan layan panigan gawan napati nay kaparisu na un asê sinadya buy napati nay ati alwan gawan sa tubag na. ⁶ Kaylangan manugêl ya tawun abiin sa balayan na abiin angga sa lêng-ên ya kasu na sa arapan pamititipun mani mamuun buy angga sa mati ya pinakapuun pari sa panawun na abiin. Pamakayari, malyari yinan muli.”

⁷ Kabay pinilin mani Israelitay mani balayan ya pakadyag mani balayan pamitanggulan. Ya pinili la, ya balayan Kades sa Galilea ya idi sa kabung-uyan Neftali, ya balayan Shekem sa kabung-uyan Efraim, buy ya balayan Kiriath-Arba (ya pambêgên Hebron) sa kabung-uyan Juda. ⁸ Pinili êt mani Israelitay balayan Bezer ya idi sa kakyangan kapatalan ya sakup layin Reuben sa puputakan Ilug Jordan buy Jerico. Pinili la êt ya balayan Ramot sa Gilead ya sakup layin Gad, buy ya balayan Golan sa Bashan ya sakup layin Manases. ⁹ Abiin ya mani balayan ya pinili para sa mani Israelita buy sa mani dayuwan ya manugêl kaawyun la. Ya sisabêt man na makapati un asê sinadya, malyari yan tumakas papakun sa gisa sa mani balayan ati amên a ya mapatin mani kalabay mangablas kana kaban asê pun pallêng-ên na kasu na sa arapan pamititipun.

21

Ya mani balayan na indin sa mani layin Levi

¹ Nakuy mani mamuun sa layin Levi kan Eleazar ya pari, kan Josue ya anak Nun,

buy sa mani mamuun sa kaatag mani layin Israel, ² baydu sa Shilo sa lugal Canaan. Sinabi la, “Namiutus ya Panginuun sa kapamalatan Moises ya biyan kay mani balayan ya tugêlan buy pagpastulan yan para sa mani saysay yan.” ³ Kabay ayun sa in-utus Panginuun, indin mani Israelita sa mani Levitay dakun umnuy mani balayan buy mani pagpastulan ya manan indin kalla bilang mana.

⁴ Nibagutan na mani Israelita buy ya nabagut la sabay ya mani Levitay naubat sa layin Aaron buy kaawyun sa pustun mani pamilyan Kohat. Ya layin Aaron kaawyun sa layin Kohat. Nakadakay silan mapu buy tatluy balayan ya manan indin sa mani layi lan Juda, Simeon, buy Benjamin bilang mana la. ⁵ Ya kaatag mani apun Kohat, binyanan silan mapuy balayan ya ubat sa mani layin Efraim, Dan, buy kapakan layin Manases.

⁶ Ya mani apun Gershon, binyanan silan mapu buy tatluy balayan ubat sa mani balayan ya manan indin sa mani layin Isacar, Asher, Neftali, buy kapakan layin Manases ya idi sa Bashan.

⁷ Ya mani apu' Merari, binyanan silan mapu buy luway balayan ya ubat sa mani layin Reuben, Gad, buy Zebulun.

⁸ Kabay sa kapamalatan bagutan, binyanan mani Israelita ya mani Levita un mani balayan buy mani pagpastulan, ayun sa in-utus Panginuun kan Moises.

⁹⁻¹⁰ Ati ya mani lagyun mani balayan ya ubat sa mani layi lan Simeon buy Juda ya indin sa mani Levita ya ubat sa layin Aaron buy kaawyun sa pustun mani pamilyan Kohat. Sabay silay nunan nabagut ya biyan mani balayan. ¹¹ Indin kallay balayan Kiriath-Arba (ya pambêgên êt Hebron) ya idi sa kabung-uyan Juda, kaawyun na mani pagpastulan ati. (Si Arba ya ninunun Anak). ¹² Nuwa sabitun nuna ya mani panggitnan buy mani baryuy nadani sa Hebron, indin kan Caleb ya anak Jefune.

¹³ Kabay indin mani Israelita sa mani layin Aaron ya manan pari ya Hebron ya gisa sa mani balayan pamitanggulan, nu saantu makapagtagu ya tawuy nakapati un asê sinadya. Indin êt kallay mani balayan Libna, ¹⁴ Jatir, Estemoa, ¹⁵ Holon, Debir, ¹⁶ Ayin, Juta buy Beth-semes kaawyun êt ta mani pagpastulan ya narani sa mani balayan na abiin. Kabay siyam ma balayan kaganawan ya natanggap layin Aaron ubat sa mani layin Simeon buy Juda.

¹⁷⁻¹⁸ Dilag êt indin sa layin Aaron sabay ya apat ta balayan ya ubat sa layin Benjamin. Ya mani balayan na abiin kalla Gibeon, Geba, Anatot, buy Almon kaawyun êt ya mani pagpastulan ya nadani baydu.

¹⁹ Ya kaganawan natanggap mani pari ya sabay ya mani layin Aaron sabay ya mapu buy tatluy balayan kaawyun na mani pagpastulan ya narani sa mani balayan na abiin.

²⁰ Ya kaatag mani Levita ya kaawyun êt sa mani pamilyan Kohat, nabiyon mani balayan ubat sa layin Efraim. ²¹ Indin kallay Shekem ya gisa sa mani balayan ya pamitanggulan sa kabung-uyan Efraim, kaawyun na mani pagpastulan ati. Indin êt kalla Gezer, ²² Kibzaim, buy Beth-horon kaawyun na mani pagpastulan ya narani

sa mani balayan na abiin. Apat ta balayan na abiin.

²³ Nabiyán êt ya mani layin abiin un mani balayan layin Dan. Ya mani lagyun balayan na abiin, Elteque, Gibeton, ²⁴ Ayalon, buy Gat-rimon kaawyun êt ya mani pagpastulan ya narani sa mani balayan na abiin.

²⁵ Nabiyán sila êt luway balayan ubat sa kapakan layin Manases, kaawyun un pagpastulan ya nadani baydu. Ya lagyun mani balayan na abiin, Taanac buy Gat-rimon. ²⁶ Kabay, ya naidin sa kaatag mani pustun pamilya ya apu un Kohat, mapuy balayan kaawyun ya mani pagpastulan.

²⁷ Ya mani Levita ya maapun Gershon, binyanan luway balayan ubat sa kapakan layin Manases. Ya mani lagyun balayan na abiin sabay ya Golan sa Bashan (ya gisa sa mani balayan un pamitanggulan, nu saantu makapagtagu ya tawuy nakapatin asê sinadya) buy ya Be Eshtara, kaawyun na mani pagpastulan ati.

²⁸ Nabiyán êt ya maapun Gershon apat ta balayan ubat sa layin Isacar. Ya mani balayan na abiin sabay ya Cision, Daberat, ²⁹ Jarmut, buy En-ganim, kaawyun na mani pagpastulan ati. ³⁰ Nabiyán êt silan apat ta balayan ubat sa layin Asher ya sabay ya Misal, Abdon, ³¹ Helcat, buy Rehob kaawyun ya mani pagpastulan narani baysên. ³² Ubat sa layin Neftali, nabiyán silan tatluy balayan ya sabay ya Hamotdor, Cartan, buy Kades sa Galilea, kaawyun ya mani pagpastulan. (Ya balayan Kades gisa sa mani balayan pamitanggulan, nu saantu makapagtaguy tawuy nakapati un asê sinadya.) ³³ Kabay ya mani balayan na indin sa mani grupun pamilyan Gershon, mapu buy tatluy balayan buy indin êt kallay mani pagpastulan mani balayan na abiin.

³⁴ Ya mani Levita ya maapun Merari, nabiyán apat ta balayan ubat sa layin Zebulun ya sabay ya Jokneam, Carta, ³⁵ Dimna, buy Nahalal. Indin êt kallay mani pagpastulan ya nadani sa mani balayan na abiin. ³⁶ Indin êt sa maapun layin Merari ya mani balayan ubat sa layin Reuben. Ya mani lagyun balayan na abiin Bezer, Jahaz, ³⁷ Kedemot buy Mefaat. Indin êt kallay pagpastulan ya narani sa apat ta balayan na abiin. ³⁸ Ubat sa mani layin Gad natanggap lay balayan Ramot sa Gilead, (ya gisa sa mani balayan pamitanggulan, nu saantu makapagtaguy tawuy nakapatin asê sinadya). Natanggap la êt ya Mahanaim, ³⁹ Hesbon buy Jazer. Buy indin êt sa mani layin abiin ya mani pagpastulan ya nadani sa apat ta balayan na abiin.

⁴⁰ Ya mani balayan ya natanggap mani Levita ya mani pustun pamilya Merari, ya mapu buy luwan kaganawan, kaawyun ya pagpastulan balang balayan.

⁴¹ Kabay, ya natanggap mani Levita baydu sa lugal ya pibandiyán mani Israelita, apattapu buy waluy kaganawan, kaawyun ya mani pagpastulan. ⁴² Ya balang balayan na abiin, dilag mani pagpastulan.

⁴³ Kabay indin Panginuun sa mani Israelitay kaganawan lugal ya impangaku na sa mani ninunu la. Sinakup lay lugal la abiin buy nanugêl silayna baydu. ⁴⁴ Binyan silan Panginuun kapaynawan sa mani kapati la ya manugêl sa palitêng la ayun sa

impangaku na sa mani ninunu la. A sila masambut mani kapati la gawan impasambut Panginuun ya kaganawan kapati la. ⁴⁵ Tinupad Panginuun ya kaganawan pangaku na sa mani Israelita.

22

Ya pamiandugan sa agid Ilug Jordan

¹ Pamakayari, binêg Josue ya kaganawan liyaki sa layin Reuben, Gad, buy kapakan layin Manases. ² Buy sinabin Josue kalla, “Dinyag yuy kaganawan in-utus kamuyun Moises ya lingkud Panginuun. Buy sinunul yu êt ta kaganawan in-utus ku kamuyu. ³ Sa nabuyut ta panawun angga amêsên, a yu inlakwanan ya mapatêl yuy mani Israelita nun a tinupad yuy kaganawan in-utus kamuyun Panginuun yun Namalyari. ⁴ Buy amêsên, nabiyari nan Panginuun yun Namalyari un kapaynawan ya mapatêl yuy Israelita ayun sa impangaku na sabitun nuna. Kabay mag-udung kaw sa sarilin mani lugal yu ya idi sa puputakan Ilug Jordan, baydu sa lugal ya indin kamuyun Moises ya lingkud Panginuun. ⁵ Nuwa tupadên yun mangêd ya mani tipan buy utus ya indin kamuyun Moises ya lingkud Panginuun. Kaylangan yun kaidwan ya Panginuun yun Namalyari buy bumyay kaw ayun sa kalabayan na, tupadên yuy mani utus na, magin tapat kaw kana buy maglingkud kaw kana un buun bêkê buy kaladwa.”

⁶ Pamakayari, pinagpalan Josue ya mani liyakin abiin buy pinauli. ⁷ (Sabitun nuna indin Moises ya gisay lugal Bashan sa kapakan layin Manases ya idi sa puputakan Ilug Jordan. Buy ya kapaka pun layin Manases binyanan Josue un lugal ya idi sa tatanglêwan sa Ilug Jordan kaawyun na kaatag mani layi.) Bayu na sila pinauli, pinagpala silan Josue buy sinabi, ⁸ “Mag-udung kaw sa mani lugal yu buy gêtan ya kaganawan nakwa yu sa mani kapati yu, ya mani saysay, ya mani pilak, gintu, tangsu buy bakal, buy ya malakêy mangêd da yaming. Idakay yuy kaganawan abiin sa mani kamag-anak yu.”

⁹ Kabay nuli yay mani layin Reuben, Gad buy ya kapakan layin Manases. Inlakwanan lay mapatêl lay Israelita sa Shilo, sa lutan Canaan, buy nag-udung sila sa Gilead ya lutay nidin kalla ayun sa in-utus Panginuun sa kapamilatan Moises.

¹⁰ Pamakalatêng la sa Gelilot, ya sakup Canaan, namipaydêng ya mani layi lan Reuben, Gad buy kapakan layin Manases un maragul la pamiandugan sa agid Ilog Jordan. ¹¹ Nalêngên kaatag mani Israelita ya pamipaydêng layi lan Reuben, Gad buy kapakan layin Manases un pamiandugan sa katganan un Canaan sa Gelilot, ya narani sa Ilug Jordan. ¹² Kabay, nagtipun ya kaganawan Israelita sa Shilo amên labanên lay tatluay layin abiin.

¹³ Nuwa in-utus pun mani Israelita sa Gilead si Finehas ya anak Eleazar ya pari. Ya Gilead sabay ya lugal mani layin Reuben, Gad, buy kapakan layin Manases.

¹⁴ Impalamu la kan Finehas ya mapuy mamuun ya naubat sa balang layin Israel. Ya

balang gisa kalla, mamuun êt gisay pustun mani pamilya.

¹⁵ Pamakalatêng la sa Gilead, sinabi la sa mani layin Reuben, Gad, buy Manases, ¹⁶ “Labay matandan kaganawan tawun Panginuun nu uysiyan nagpabukut kaw ya sa Namalyarin Israel ta. Gawan nanyag kaw parabayduy pamiandugan para sa sarili yu, nagribeldi kaw sa Panginuun. A kaw manunul kana. ¹⁷ Nalitêpan yina nayi ya sadyay kasalanan tamu baydu sa Peor? Gawan baysên, pamparusan kitamun Panginuun un salut, buy angga amêsên mibabata kitamu. ¹⁸ Amêsên, nagpabukut kaw sa Panginuun. Nu magribeldi kaw pun kana sa allun ati, wasak manubag gina sa buun balayan Israel. ¹⁹ Kabay nu ya panyag yun pamiandugan baydi, gawan sa pangisip yu ya a kaw sêpat mangulimên sa Namalyari sa lugal yu, maku kaw sa lugal yan buy makiawyun kanyan sa Tolday Pangulimênan sa Panginuun. Buy malyari kaw manugêl sa lugal yan. Nuwa agana kaw ta dayi mamipaydêng kaatag pamiandugan liban sa pamiandugan Panginuun ya Namalyari tamu, tagawan pagribeldi ya abiin kana buy kanyan. ²⁰ Naliwan yina nayi si Acan ya anak Zera? Sên inlabag nay utus tungkul sa mani bagay ya nakal-an iandug un buu para sa Panginuun, pinarusan ya buy ya kaganawan tawuy manugêl sa Israel. Alwan kay siyay nati gawan sa kasalanan na.”

²¹ Pamakayari, nakitbay ya mani layin Reuben, Gad, buy kapakan layin Manases sa mani mamuun Israel. ²² Sinabi la, “Ya Panginuun ya Makapangyarian ya Namalyari! Ya Panginuun ya Makapangyarian ya Namalyari! Tanda nay sangkan ya dinyag yan na pamiandugan na ati. Buy labay yan matandan yuy abiin. Nu nagribeldi kay o nallabag kay sa Panginuun, malyari yu kay patin amêsên. ²³ Nu manyag kay sarili yan pamiandugan amên magtalibatuk sa Panginuun buy mag-andug mani sinlêb ya andug, andug ga lasi o andug para sa mangêd da pamiaawyun, parusan kay Panginuun gawan dinyag yan na abiin.”

²⁴ “Nuwa asê! Dinyag yan na pamiandugan na ati gawan malimu kay ya dat lumatêng nga panawun ya sabin un kaapuapuan yu sa mani kaapuapuan yan ya paradi, ‘Sabêt ta pakyalam yu sa Panginuun ya Namalyarin Israel?’ ²⁵ Dinyag gan Panginuun ya katganan Ilug Jordan amên isyay kaw kanyan. Sikaw wa mani layi lan Reuben buy Gad alwa kaw mani tawun Panginuun.’ Kabay dat bêngbêngan mani layi yu ya ulimênên mani layi yan ya Panginuun.”

²⁶ “Kabay impaydêng ya pamiandugan na ati, alwan para sa mani andug ga pan-êwêkên o kaatag pun mani andug, ²⁷ nun a amên magin tanda para sa mani layi yan buy sa mani layi yu buy para sa mani layi ya susunul pun ya pan-ulimênên yan êt ya Panginuun sa kapamalatan un mani andug ga pan-êwêkên, andug para sa mangêd da pamiaawyun, buy kaatag pun mani andug. Kabay asê masabin mani kaapuapuan yu sa mani kaapuapuan yan ya paradi, ‘Ayin kaw baagi sa Panginuun!’ ”

²⁸ “Nuwa nu sabin lay abiin, pakitbayan silan kaapuapuan yan un paradi, ‘Elêwên yuy pamiandugan ya dinyag mani pipuunpuunan tamu ya kaparisun pamiandugan

para sa Panginuun. Dinyag lay ati alwan amên pangêwêkan mani pamadêp buy pamyanan mani andug nun a amên pakadyag yan gisay patanda' para kanyan buy para kamuyu ya kay gisay Namalyari ya pan-ulimênên tamu.' ”

²⁹ “Kanu man a kay magpabukut o magribeldi sa Panginuun sa panyag kaatag pamiandugan para sa mani andug ga pan-êwêkên, andug ga lasi, o kaatag pun na andug. A yan ilibay ya pamiandugan Panginuun ya Namalyari tamu ya idi baydu sa arap un Tolda na.”

³⁰ Silan Finehas ya pari buy mani mamuun mani pamilyan Israel, nalêngê lay sinabin mani layin Reuben, Gad, buy Manases buy natula sila. ³¹ Kabay sinabin Finehas, ya anak pari ya si Eleazar, “Tanda yan amêsên ya kaawyun tamuy Panginuun gawan a kaw nagribeldi kana. Inligtas yuy Israel sa parusan Panginuun.”

³² Pamakayari, nuli sa Canaan silan Finehas buy ya mani mamuun, buy sinabi la sa mani Israelita ya nalyari sa Gilead buy ya pamikisabi la sa mani layin lan Reuben buy Gad. ³³ Sên nalêngên mani Israelitay ati, natula sila buy nangulimên sa Namalyari. Buy a silayna nagsabi tungkul sa panduyung la sa lugal ya pantugêlan mani layi lan Reuben buy Gad.

³⁴ Binêg mani layin Reuben buy Gad ya pamiandugan na abiin un Patanda' gawan sinabi lay, “Ati ya patanda' kantamun Panginuun ya sabay ya Namalyari.”

23

Nagpatanda si Josue sa mani Israelita

¹ Sa makadang nga panawun, binyanan Panginuun ya Israel un kapaynawan sa mani kapati la ya manugêl sa palitêng la. Tuway na si Josue. ² Kabay impabêg nay kaganawan tawu sa Israel, kaawyun ya mani mangatway mamuun, mani mamuun, mani ukum, buy mani manungkulan sa Israel. Sinabi na kalla, “Tuwa kina. ³ Sikaw mismu, nakitan yuy kaganawan dinyag Panginuun ya Namalyari yu sa mani bansan ati para kamuyu. Ya Panginuun ya Namalyari yu sabay ya nakilaban para kamuyu. ⁴ Pidadakay kina kamuyu bilang pamanan mani layi yu ya kaganawan lutan mani bansay nasakup tamu, paubat sa puputakan Ilug Jordan angga sa tatanglêwan Dagat Mediteraneo, agyan ya mani lutan mani bansay a tamu pun nasakup. ⁵ Pakadyag kamuyuy lugal la, ayun sa impangaku kamuyun Panginuun ya Namalyari yu. Ipatas silan Panginuun ya Namalyari yu. Kaban duyungun yu sila, tumakas sila.”

⁶ “Magpakapas-êy kaw buy sunulun yun mangêd ya kaganawan nakasulat sa Librun Kautusan ya insulat Moises. Agana yu litêpên ya mani utus ya nakasulat baydu. ⁷ Agana kaw makibêtêk sa mani tawuy asê Israelita ya nitagan pun sa palitêng yu. Agana yu sabin ya mani lagyun diyusdiyusan la o manumpa sa lagyun mani ati. Agana kaw mangulimên o maglingkud kalla, ⁸ nun a magin tapat kaw sa

Panguun ya Namalyari yu, kaparisun pandaygên yu angga amêsên.”

⁹“Impatas Panguun ya mani mangaragul buy makapangyarian na bansa sa panduyung yu. Buy angga amêsên, ayin bansay nakasambut kamuyu. ¹⁰ Agyan sisabêt kamuyu makapipatas gisay libuy tawu gawan ya Panguun ya Namalyari yu ya sabay ya makilaban para kamuyu, ayun sa impangaku na. ¹¹ Kabay lubus yun kaidwan ya Panguun ya Namalyari yu.”

¹²“Nuwa nu magpabukut kaw kana buy makibêtêk sa mani tawuy asê Israelita ya nitagan pun sa palitêng yu, buy makiasawa kalla buy makiawyun, ¹³ pilmin asina ipatas Panguun ya Namalyari yu ya mani tawun ati, nun a magin kapapalimu sila para kamuyu kaparisun paratay. Buy pasakitin lakaw kaparisun pamarug latiku nu ibarug sa bukut yu o diwi ya ituysuk sa mata yu. Malyari ya abiin angga sa mati kaw kaganawan sa mangêd da lugal ya indin kamuyun Panguun ya Namalyari yu.”

¹⁴Buy sinabi pun Josue, “Madani yakinan mati. Tandan buun bêkê buy kaladwa yuy tinupad Panguun ya Namalyari yu ya kaganawan mangangêd da bagay ya impangaku na kamuyu. Buy ayin pangaku ya a na tinupad, agyan kay gisa. ¹⁵ Awu, tinupad Panguun ya Namalyari yu ya kaganawan mangêd da pangaku na kamuyu. Tuparên na êt ya parusa ya patanda' na kamuyu angga sa malipul nakaw baydi sa mangêd da lugal ya indin na kamuyu. ¹⁶ Awu, malyari ya abiin kamuyu nu labagên yuy kasunduwan Panguun ya Namalyari yu buy nu mangulimên buy maglingkud kaw sa mani diyusdiyusan. Taganan ipadanas na kamuyuy tubag na buy tambêng nakaw malipul sa mangêd da lugal ya indin na kamuyu.”

24

Nanguman nangakuy mani Israelita ya tuparên lay kasunduwan Namalyari

¹ Pamakayarin abiin, tinipun Josue sa Shekem ya kaganawan layin Israel. Impabêg nay mani mangatwan mamuun, mani mamuun, mani ukum buy mani upisyal Israel. Buy nagdani sila sa lukup Namalyari.

² Sinabin Josue sa kaganawan tawu, “Ati ya pansabin Panguun ya Namalyarin Israel, ‘Sabitun nuna, ya mani ninunu yu manugêl sila sa kapakan Ilug Eufrates buy nangulimên sila sa kaatag mani diyusdiyusan. Gisa kalla si Tera ya bapa lan Abraham buy si Nahor. ³ Nuwa kingwa ku si Abraham sa lugal la abitu buy inawyunan ku ya sa pamita na sa buun lugal Canaan buy pinalakê kuy mani layi na. Binyanan ku yan anak ya sabay si Isaac, ⁴ buy nagin anak Isaac silan Jacob buy si Esau. Indin ku kan Esau ya kabung-uyan Seir bilang baagi na nuwa si Jacob buy mani anak na, naku sila sa Egipto.’ ”

⁵“ ‘Pamakalibas malakêy tawun, in-utus ku silan Moises buy Aaron sa mani ninunu yu sa Egipto. Pinasakit kuy mani Egipcio sa mani salut, nuwa insalwang ku bayduy mani ninunu yu. ⁶ Pamakasalwang la, tinagal silan mani Egipcio ya

nakakabayu buy nakakalesa angga sa nilatêng sila sa Dagat ta Naudit. ⁷ Nanyawad sawup kangkuy mani ninunu yu buy binyanan kun kadlêman ya pisaêtan la buy mani Egipcio. Buy tambêng kun inlumud ya mani Egipcio sa dagat. Nakitan mani ninunu yuy dinyag ku sa mani Egipcio. Buy nanugêl kaw makarang nga panawun sa kakyangan.’ ”

⁸ “ ‘Pamakayari, gintan kataw sa lugal mani Amoreo sa puputakan Ilug Jordan. Inlabanan la kaw, nuwa impasambut ku sila kamuyu. Inlipul ku sila buy nasakup yuy lugal la. ⁹ Si Balac ya arin Moab buy anak Zipor, naglêan ya amên labanên kaw ya mani Israelita. In-utus na si Balaam ya anak Beor ya isumpa kaw. ¹⁰ Nuwa a ku tinulutan si Balaam ya daygên na kamuyuy abiin, nun a pinagpala kaw Balaam, buy inligtas kataw kana.’ ”

¹¹ Pamakayari, naglipay kaw sa Ilug Jordan buy nilatêng sa Jerico. Inlabanan kaw mani tawu sa Jerico. Buy inlabanan kaw êt mani Amoreo, mani Perezeo, mani Cananeo, mani Heteo, mani Gergeseo, mani Hivita, buy mani Jebuseo. Nuwa impasambut ku silan kaganawan kamuyu. ¹² Pinagtanan kun mani kunanaling ya luway arin Amoreo amên ipatas sila bayu kaw pun milatêng. Nanambut kaw alwan gawan sa mani kêya buy bayi yu. ¹³ Binyanan kataw lugal ya a yu pinagkasakitan. Pinatugêl kataw sa mani balayan ya alwan sikaw wa nipaydêng. Mangan kaw amêsên un mani ubas buy mani ulibu ya alwan sikaw ya nitanêm.

¹⁴ “Kabay amêsên galangên yuy Panginuun buy magsuyu kaw tapat kana. Isakwil yuy mani diyusdiyusan ya pan-ulimênên mani ninunu yu sa kapakan Ilug Eufrates buy sa Egiptu, buy maglingkud kaw sa Panginuun. ¹⁵ Nuwa nu a kaw kalabay maglingkud sa Panginuun, amêsên sa allun ati mamili kaw nu sisabêt ya paglingkuran yu. Maglingkud kaw nayi sa mani diyusdiyusan ya paglingkuran mani ninunu yu sa kapakan Ilug Eufrates, o sa mani diyusdiyusan mani Amoreo sa lugal ya tutugêlan yu amêsên? Nuwa para kangku buy sa pamilya ku, maglingkud kay sa Panginuun.”

¹⁶ Nakitbay ya mani tawu, “Ayin sa isip yan ya magpabukut sa Panginuun amên maglingkud sa mani diyusdiyusan. ¹⁷ Ya Panginuun ya Namalyari tamu ya sabay ya namalaya kantamu buy sa mani mangatwa tamu sa pangaiplus baydu sa Egiptu. Nakitan tamu êt ya mani mamakaupapas ya dinyag na. Inil-lagan na kitamu sa pamita tamu sa mani bansay mangadanan tamu. ¹⁸ Impatas nay mani Amoreo buy mani kaatag layi ya manugêl sa mani lugal ati. Kabay maglingkud kay êt sa Panginuun, gawan siyay Namalyari yan.”

¹⁹ Sinabin Josue sa mani tawu, “A kaw makapaglingkud sa Panginuun gawan banal la Namalyari buy a na labay ya manguhimên kaw sa kaatag. A na daygên ayin pukat ya pagribeldi yu buy panyag yun kasalanan. ²⁰ Nu insakwil yuy Panginuun buy naglingkud kaw sa kaatag diyus, manubag ya kamuyu buy parusan nakaw. Lipulun nakaw agyan mangêd ya kamuyu sabitun nuna.”

²¹ Nuwa sinabin mani tawu kan Josue, “Asê! Maglingkud kay sa Panginuun.”

²² Sinabin Josue, “Sikaw way magpapêtêg sa sarili yu ya pinili yun maglingkud sa Panginuun.”

Nakitbay sila, “Awu, sikay ya mani magpapêtêg.”

²³ Pamakayari, sinabin Josue, “Nu parabaydu, isakwil yinay diyusdiyusan yu buy maglingkud kaw un buun bêkê sa Panginuun ya Namalyarin Israel.”

²⁴ Nakitbay ya mani tawu, “Maglingkud kay sa Panginuun ya Namalyari yan, buy sunulun yan ya mani utus na.”

²⁵ Sa allun abitu, nanyag si Josue un kasunduwan sa mani tawu baydu sa Shekem, buy indin na kallay mani kautusan buy mani patakarán. ²⁶ Insulat Josue ya ati sa Librun Kautusan un Namalyari. Pamakayari, nangwa yan maragul la batu buy impaydêng sa aypan kayun terebintu ya narani sa banal la lugal un Panginuun.

²⁷ Buy sinabin Josue sa kaganawan tawu, “Ya batun ati, sabay ya magpapêtêg ya nakisabi kantamuy Panginuun buy abiin êt ta magpapêtêg laban kamuyu nu pagbukutan yuy Namalyari.”

²⁸ Pamakayari, sinabin Josue sa mani tawuy, “Muli kawna.” Kabay nuli ya kaganawan tawu sa lugal la.

Nati si Josue buy si Eleazar

²⁹ Pamakayarin abiin, nati si Josue ya anak Nun ya lingkud Panginuun. Dinalan buy mapuy tawun nayna. ³⁰ In-ilbêng ya sa lugal na sa Timnat Sera, sa kabung-uyan Efraim, sa ilaga un Bung-uy Gaas.

³¹ Kaban nabyay si Josue, maglingkud ya mani Israelita sa Panginuun. Buy agyan nati ya si Josue nanugêl sila pun êt sa paglingkud sa Panginuun kaban nabyay pun ya mani mangatway mamuun sa Israel ya nakadanas un kaganawan dinyag Panginuun para sa Israel.

In-ilbêng ya mani but-un Jose

³² Sên nagsalwang nga mani Israelita sa Egipto, gintan lay mani but-un Jose buy in-ilbêng sa Shekem ya lutay sinaliw Jacob sa mani layin Hamor. Si Hamor ya bapan Shekem. Sinaliw Jacob ya lutan abiin un dinalan na pirasun pilak. Ya lutan ati baagin lugal ya indin sa mani layin Jose.

³³ Nati êt si Eleazar ya anak Aaron buy in-ilbêng ya sa Gibeá, ya balayan na indin Eleazar sa anak na ya si Finehas, baydu sa kabung-uyan layin Efraim.